



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,985]

Il-Gimgħa, 26 ta' Lulju, 1974
Friday, 26th July, 1974

Prezz 5c8
Price 5c8

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 515]

PUBBLIKAZZJONI TA' ABOZZI TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozzi ta' Liġi li ġejjin huma ippubblikati fis-Suppliment li jin-sab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 170 imsejjaħ l-Att ta' l-1974 li jemenda l-Ordinanza tad-Dwana (Emenda Nru. 2).

Abbozz ta' Liġi Nru. 171 imsejjaħ l-Att ta' l-1974 li jemenda l-Ordinanza ta' l-Ispirti.

Abbozz ta' Liġi Nru. 172 imsejjaħ l-Att ta' l-1974 li jemenda l-Att dwar Dazju tas-Sisa fuq *Crown Corks* u Konċentrati Mhux-alkoholiki.

Abbozz ta' Liġi Nru. 173 imsejjaħ l-Att ta' l-1974 li jemenda l-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni (Emenda Nru. 3).

Is-26 ta' Lulju, 1974

GOVERNMENT NOTICES

[No. 515]

PUBLICATION OF BILLS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bills are published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 170 entitled the Customs (Amendment) (No. 2) Act, 1974.

Bill No. 171 entitled the Spirits (Amendment) Act, 1974.

Bill No. 172 entitled the Excise Duty (Crown Corks and Non-alcoholic Concentrates) (Amendment) Act, 1974.

Bill No. 173 entitled the Import Duties (Amendment) (No. 3) Act, 1974.

26th July, 1974

[Nru. 516]

[No. 516]

Il-lista ta' persuni li ġejjin li għandhom permess biex joqogħdu hawn Malta skond l-artiklu 7 ta' l-Att ta' l-Immigrazzjoni ta' l-1970 hija ppubblikata għall-informazzjoni ta' kulhadd

The following list of persons holding residence permits in terms of section 7 of the Immigration Act, 1970, is published for general information.

Abel-Smith Anthony u Olwen	Ashcroft Hilda (Miss)
Abernethy John	Ashley-Phillips Nancy (Miss)
Aboudi Albert	Ashworth Arthur u Marjorie
Adams Frederick u Joan	Ashworth Rose (Mrs)
Adams Richard u Doris	Atkinson Arthur u ibnu (and son)
Adams Ronald u Betty	Atkinson Hugh u Phoebe
Adamson Cyril u Margaret	Atkinson Richard u Hilda
Adamson-Brown David	Atkinson Walter u Mary
Adcock Frank u Valda	Aubrey-Smith Barbara (Mrs)
Addison Geoffrey u Madeline	Austin Frederick u Nancy
Adie Jack u Mary	Aves Hilda (Mrs)
Agar Joan (Mrs)	Ayto Albert, Mary u erba wliedhom (and four children)
Agar John u Airi	Ayto Gertrude
Ahrens Fred	
Aitken George u Joan	
Akester George u Marjorie	
Alban-Davies Dorothy	
Alborough-Smith Peter	
Alder Charles u Maureen	
Alexander Donald u Patricia	
Allaker Margaret (Mrs)	Bacon Cyril u Vera
Allan Alastair u Dorothy	Badcock Francis u Hilda
Allen Marjorie (Mrs)	Bagley Richard
Allen Edwin u Muriel	Bailey Herbert u Kathe
Allen Henry	Bailey John u Beryl
Alliata Giovanni	Bailey Joyce u żewġ uliedha (and two children)
Allies Basil u Peggy	Bailey Lenore (Mrs)
Ambrose Robert u Miriam	Bailey Sidney u Georgina
Amoore Hugh u Marjorie	Baillies William u Zelia
Anderson Archibald u Edith	Baines Alec u Rose
Anderson Gustaf	Baines Florence (Mrs)
Andrassy Ronald u Grace	Baines John u Germaine
Andrews Harry	Bairstow Mary (Mrs)
Andrews John u Eva	Bairstow Judith (Miss)
Ansell Albert	Baker Elsie (Mrs)
Anstey Stanley u Betty	Baker Herman u Ondina
Appelt Gwendoline (Mrs)	Baker Judith (Mrs)
Appleby William u Margaret	Baker Marie (Mrs)
Archard Alfred u Saydee	Balch John
Archer Kathleen (Mrs)	Balinski-Jundzill Krzysztof u Katerina
Archer Kenyon u Margaret	Ballantine David u Mary
Archer Leslie u Elizabeth	Ballard Albert u Lily
Arklie Hector u Annie	Bamford David u Anne
Armitage Albert	Bamford Rupert, Marianne u żewġ uliedhom (and two children)
Arnold Alfred	Bankart Dorothy (Mrs)
Arnot Moyra (Mrs)	Bankes Luard Ursula (Mrs)
Artler Palle, Musse u Nancy	Banks William u Audrey
Ash Frank	Barber John u Kathleen
Ash Stephen	
Ashcroft Frank	

- Barber-Lomax John u Patricia
 Barbour Robert, Julie u żewġ uliedhom
 subien (and two sons)
 Bardsley Edna (Mrs)
 Barker Edward
 Barker Fred u Ethel
 Barks Winifred (Mrs)
 Barnard Francis u Mary
 Barnard George u Anne
 Barnes Harold, Kathleen u żewġ
 uliedhom (and two children)
 Barnes Henriette u żewġ uliedha bniet
 (and two daughters)
 Barnes Leslie u Mabel
 Barnes Violet (Miss)
 Barrett Horace u Ethel
 Barrington Harry u Ruby
 Barry Florence (Mrs)
 Bartram Allan u Joyce
 Bartter Arthur u Francesca
 Bateman Patricia (Mrs)
 Bates James u Jane
 Bates Laurence u Doris
 Bathurst Muriel (Mrs)
 Batt Victor u Violet
 Bauld Elizabeth (Mrs)
 Bauld Robert
 Baxter Duncan u Norah
 Beales Reginald u Louise
 Bearcroft Dorothy (Mrs)
 Beattie Joseph u Margaret
 Beaumont Florence (Mrs)
 Beauprez Vera (Mrs)
 Becker Percy u Dorothy
 Beddow Eileen (Mrs)
 Bedford Peter u Dorothy
 Beerbohm John u Sylvia
 Bell Alex u Vida
 Bell Reginald u Vera
 Bell Richard u Gwendolyne
 Bell William u Mary
 Belmont Thomas u Caroline
 Bender John, Silvia u erba' wliedhom
 (and four children)
 Benge Marjorie (Mrs)
 Bennett Charles u Helen
 Bennett Frederick u Helena
 Bennett John u Mary
 Bennett Norman u Lilian
 Bennington Edward u Marie
 Benson John u Bridget
 Bentley David u Joan
 Benton John u Phyllis
 Beresford Arthur u Nancy
 Bernstein Joseph u Maurine
 Bertie Jean (Lady)
 Bertie Lilian (Mrs)
 Best Julian u Saidee
 Bethell James u Iris
 Betson George u Jean
 Betteridge Bruce u Molly
 Bevan-Pritchard Judith (Mrs)
 Beville Claude
 Bewicke Hannah (Mrs)
 Biddis Kenneth u Ethel
 Bidewell Leslie u Dorothy
 Bieber Alfred u Marion
 Bigg Richard u Harvene
 Bigg-Wither Lionel u Nora
 Binney Thomas u Mary
 Bird Herbert
 Birkett Robert u Winifred
 Black William u Vera
 Bladon George u Mary
 Blandy Francis u Joan
 Blatt Abraham u Ann
 Blazey Eric u Winefred
 Blinkhorn John u Marianne
 Bloomer Bertram u Olive
 Bloor John u Doris
 Bluck Herbert u Mary
 Blundell John u Eileen
 Bluston Leon u Cissie
 Bly Francis u Gladys
 Boatfield Jeffrey u Patricia
 Boffey Leslie u Gwyneth
 Bolden Eric
 Bolsover Godfrey u Gwyneth
 Bonallack Basil u Kathleen
 Bond Norman u Anastasia
 Boney Thomas u Muriel
 Bonella Gertrude (Mrs)
 Bonner Fred u Winifred
 Bonnett Herbert u Irene
 Bonny Denis u Geraldina
 Bonsignore Santo u Elvira
 Booker Charles u Irene
 Booth George u Marjorie
 Booth Zachary
 Boothman Alan
 Boreham Benjamin u Ivy
 Borg Mary (Mrs)
 Borwick Robin, Patricia u tlitt uliedhom
 (and three children)
 Botly Lionel u Sarah
 Bottoms Raymond, Kathleen u binthom
 (and daughter)
 Bouly Henri u Jane
 Bowen Charles u Edith
 Bower Robert u Henrietta
 Bower-Alcock Helen (Mrs)
 Bowie Josephine u binha (and son)
 Bowler James
 Bowley Daphne (Mrs)
 Bowman William
 Bowmar Laura (Mrs)

- Bowmar Walter
 Boyle David, Jean u żewġ uliedhom
 bniet (and two daughters)
 Brace Joan
 Bradbury Alfred u Henrietta
 Bradford Ada (Mrs)
 Bradford Ernle u Marie
 Bradley Marion (Mrs)
 Brady Thomas u Doris
 Bravard de Braumecker Patricia (Mrs)
 Bremner William u Norah
 Brennand Arthur
 Brentnall Alfred u Margaret
 Breyer William u Valerie
 Brickley John u Mary
 Bridges William u Beryl
 Bridgland Gerald u Marianne
 Brierley Kenneth u Joan
 Bright Thomas u Phyllis
 Briscoe Henry u Adaline
 Broadbent Muriel (Miss)
 Broadhurst Francis u Winifred
 Brock Clarence u Dorothy
 Brocklebank John u Pamela
 Brockman William
 Broderick Ronald u Sheila
 Brodie Nina (Mrs)
 Brook Reginald u Patricia
 Brooks Edwina (Mrs)
 Brostrom Annabella (Mrs)
 Broughton Godfrey u Lucy
 Brown Donald u Annette
 Brown Donald u Margaret
 Brown Ernest u Elsie
 Brown George u Lilian
 Brown Jack u Annie
 Brown James, Mary u żewġ uliedhom
 (and two children)
 Brown Joan (Miss)
 Brown Kenneth u Phyllis
 Brown Marjorie (Miss)
 Brown Ronald, Marjorie u binhom (and
 son)
 Brown Vanessa (Miss)
 Browne Stanley
 Brownell Gerald
 Bruce Christina (Miss)
 Bruce Eileen (Mrs)
 Bruce Francis u Mary
 Bryant Christopher u Anne
 Bryant Roger u Jean
 Bryce Thomas
 Buchanan Archibald u Grace
 Buckley Ernest u Nancy
 Budd Henry, Clara u żewġ uliedhom
 (and two children)
 Budgen Mona (Mrs)
 Bulleid Marjorie (Mrs)
 Bulmer Jonathan u Patricia
 Bundy Alfred u Dorothy
 Bunford William u Margaret
 Bunker Carol (Mrs)
 Bunker Zora (Mrs)
 Burdall Herbert, Ada u binthom (and
 daughter)
 Burgess Percy u Florence
 Burke Edward u Victoria
 Burley Frank u Joan
 Burn Thomas u Margaret
 Burnard John u Patricia
 Burness James u Gerda
 Burns Edward u Alethea
 Burns Elizabeth (Mrs)
 Burns-Jones Hugh
 Burnside Robert u Margaret
 Burrage William u Vera
 Burrell Alfred u Jessie
 Burroughes Guy u Margaret
 Burroughes James u Muriel
 Bush Sidney u Ada
 Butcher Reginald u Vera
 Butler Fitzwalter
 Butler Nancy (Mrs)
 Butler Patrick u Pamela
 Butt Lionel u Anna
 Butt Sybil (Mrs)
 Butterworth Stanley, Liana u binhom
 (and son)
 Buzzetti Pierluigi
 Byass Joan (Mrs)
 Cairns Charles u Ann
 Caldecott Gwendoline (Miss)
 Calderwood Jennie (Miss)
 Campbell Alfred u May
 Campbell Colin u Margery
 Campbell Muriel (Mrs)
 Campbell Robert u Mabel
 Campbell-Murdoch Archibald u Sheila
 Campbell-Salmon Dorothy (Mrs)
 Carbery Sydney
 Cardiff Thomas u Eva
 Care Richard u Marjorie
 Carlton William u Jean
 Carnes Charles u Eileen
 Carrie Peter
 Carter Neville u Mavies
 Cartledge Hans u Margaret
 Cary Nigel, Ann u żewġ uliedhom
 bniet (and two daughters)
 Cary-Elwes Irene (Miss)
 Cary-Grey Norah
 Caselton Ronald, Margaret u żewġ
 uliedhom (and two children)

- Casey Stanley u Mary
 Cashmore Lawrence
 Cater Henry (Rev.)
 Cathery Victor
 Catley Cyril u Dorothy
 Caulfield Toby
 Cavis-Brown Helen (Mrs)
 Chambers Fred u Paula
 Channon John
 Charnley Maurice
 Chaudoir Roland u Diana
 Cheape David u Millicent
 Cheetham Stanley
 Chettle Peter
 Cheverton Reginald u Joan
 Chidgey Frederick u Eileen
 Childerstone Walter u Mary
 Childs Harold
 Chilton Rodney, Cora u binhom (and son)
 Christmas Edward u Irene
 Churcher Leonard u Mary
 Churchill John u Julia
 Chute Desmond u Elspeth
 Cini Pickup Joyce (Mrs)
 Cisar Jaroslav
 Claas Peter
 Clapp John
 Clark Cecilia (Mrs)
 Clark John
 Clark Sydney u Helena
 Clarke Basil u Olive
 Clarke Bridget (Mrs)
 Clarke Elsie (Miss)
 Clarke Leslie
 Clarke Marion (Mrs)
 Clarke William u Margaret
 Clegg John u Isabella
 Cleland Harold u Gladys
 Clifford William u Margaret
 Clough Caspar, Yvonne u binthom (and daughter)
 Coar Jane (Mrs)
 Coats Isaac u Gertrude
 Cobb Leslie u Brenda
 Cochrane Adam u Isobel
 Cochrane Edgar u Gertrude
 Cochrane Henrietta (Mrs)
 Codd William u Evelyn
 Coe Marie (Mrs)
 Coggan Pamela (Mrs)
 Cole Anthony u Josephine
 Cole Eileen (Mrs)
 Coleman Eric u Mary
 Coles Rupert u Margaret
 Collier Carl u Elizabeth
 Collier Arthur u Edith
 Collins David u Iris
 Collins George u Mary
 Collins Montague u Joan
 Collins Robert u Eileen
 Collis-Bayley Stanley u Irene
 Colman Kenneth u Mary
 Connell Charles u Mary
 Conner Charles (Rev)
 Conners Corinne (Mrs)
 Conners Susan (Miss)
 Constant Margaret (Mrs)
 Cook Herbert
 Cook Thomas u Lily
 Cooke Joseph u Jean
 Cooksey Ivor u Evaleen
 Cookson James u Alice
 Coomber Dudley u Dorothy
 Coombes Archibald u Vera
 Coombs Terence u Hilda
 Cooper George u Nellie
 Cooper Kathleen (Mrs)
 Cooper Ralph
 Cooper Simpson Florence (Mrs)
 Corbett George u Elsie
 Corfield John u Agnes
 Corkrey Reuben u Ethel
 Corrieri Carmelo
 Cottrell Marjorie (Mrs)
 Courtman John u Gwendoline
 Cousins Charles u Edith
 Coventry Victor
 Cowan Walter
 Coward Ian u Peggy
 Cowie William u Dilys
 Cowser Benjamin u Maureen
 Cox Donald u Edith
 Cox George u Fanny
 Cox Ian u Mary
 Coyle Jack
 Cozens Geoffrey
 Crackles Charles u Alice
 Cracknell Mark u Sylvia
 Cran Doris (Mrs)
 Cravan Francis u Edith
 Crawford Martha (Mrs)
 Crawford Simon u Margaret
 Crawley George u Margaret
 Crisp Margery (Mrs)
 Critchley Mary u bintha (and daughter)
 Critchley Reginald u Barbara
 Cromartie Olga (Countess)
 Cronyn Liliias (Mrs)
 Crookshank Chichester u Gundreda
 Crookshank Chichester u Rosemary
 Crouch John
 Cullum Thomas u Sheila

- Curran Thomas u Marjorie
 Curry Alfred u Mercia
 Curtis Frederick u Olive
 Curtis Lawrence u Eva
 Curtis Richard, Marjorie u binhom
 (and son)
 Curzon Diana (Mrs)
- Dackombe Kenneth
 Dagnall Fred u Nellie
 Dale Christopher
 Dale Iris (Mrs)
 Dalrymple-White Henry
 Daly Reginald u Elsie
 Daniel Valentine u Marjorie
 Dansie Wilfred u Margery
 D'Arcy John
 Darrah Brian u Hilary
 David John u Jennifer
 Davidson Helga (Mrs)
 Davidson Stewart
 Davies Dorothy (Mrs)
 Davies Ellen (Mrs)
 Davies Roger, Pamela u żewġ uliedhom
 (and two children)
 Davies Roy u Olga
 Davies William u Elizabeth
 Davies William u Thelma
 Davis James, Marjorie u erba' wlied-
 hom (and four children)
 Davis Marion
 Davis Stanley u Rita
 Day Albert u Edna
 Day Harry u Margaret
 Daymond Charles u Winifred
 Deakin Walter u Doris
 Dean Basil
 Dean Elvira (Mrs)
 Deans John u Gloria
 De La Motte Hervey Peter, Felicity u
 żewġ uliedhom (and two children)
 Delamotte-Hurst Kenneth u Isabelle
 De Lavenant-Clifford George u Sheila
 Delman Benedict u Leah
- Denman Sidney u Greta
 Dent Arthur u Iris
 Dent Charles
 Dent Jean
 Denton Harry u Mary
 Derbyshire John u Hilda
 Dew Patrick, Helen u nepputija (and
 grand-daughter)
 De Winton Nicholas u Patricia
 De Wolff Charles u Ada
 Dickie Christine (Mrs)
 Dickinson John, Marjorie u żewġ
 uliedhom (and two children)
 Dickinson Stanley u Doreen
 Dickinson William u Margaret
 Dietrich Alfred u Millicent
 Diffey Nettie (Mrs)
 Dill George u Alice
 Dinsdale Herbert u Phyllis
 Dixon Arthur u Joyce
 Dixon Cecil u Kathleen
 Docherty Arthur u Audrey
 Dodd Hazel (Mrs)
 Dodd John, Margaret u binthom (and
 daughter)
 Dodds Gerald u Joyce
 Dolan Gerard u Yvonne
 Dolman Annie (Mrs)
 Dolman Donald
 Donada Charles u Mona
 Donohue Peter
 Down Lawrence
 Doxsey Alan
 Drayton Ian u Marie
 Drew James u Constance
 Drew Vera (Mrs)
 Drimmie David u Bertha
 Driscoll Frances (Mrs)
 Driscoll William u Edith
 Drummond Roderick u Sheila
 Drysdale William u Janet
 Dudgeon Francis u Daphne
 Dudgeon Roma (Mrs)
 Dudson Eric
 Dugdale Kenneth
 Duke Olive (Mrs)
 Duke-Woolley Hilary u Paula
 Dumper Trevor u Jean
 Duncan Enid (Mrs)
 Duncan Margaret (Mrs)
 Duncombe John
 Dunkley John u Alice
 Dunlop Charles u Marion
 Dunlop Mary (Mrs)
 Dunn Collingwood u Dorothy
 Dunn Kenneth u Margaret
 Dunn Matthew u Marjorie
 Dunning Charles u Margaret

- Dunning James u Diana
 Durham Georgette (Mrs)
 Durie James
 Durnford Stephen u Marianne
 Durrant Eric u Sheila
 Dwen Montague u Jessie
 Dyson William u Alexandra
- Eagleton William
 Eastman William u żewg uliedu bniet
 (and two daughters)
 Easton Brian u Dorothy
 Easton Colin u Sheila
 Ebbs Frank u Ellena
 Eden May (Mrs)
 Edler Rudolf
 Edmonds Reginald u Ruby
 Edmunds Wilfred
 Edwards Audrey (Mrs)
 Edwards Eric u Phyllis
 Edwards Gwendoline (Miss)
 Edwards Veronica (Mrs)
 Edwards Willy
 Edwards-Moss Thomas u **Monica**
 Eichman Edward, Alicia u żewg
 uliedhom (and two children)
 Eikendal Louis u Florence
 Bills William u Elizabeth
 Eio Paul u Ellen
 Elliot Dougan
 Elliott Harold u Norah
 Ellis Harold u Gladys
 Ellis Raymond
 Ellison Hunter Arthur u **Bessie**
 Ellul Vittorio, Maria u żewg uliedhom
 (and two children)
 Elsom Charles u Mary
 Emanuel Douglas u Ann
 England Tom u Joan
 Englen Inga (Mrs)
 English Thomas u Lilian
 Ennis Sheila (Mrs)
 Entwistle James u Doris
 Erridge Gordon
 Etherington-Smith Martin u Joan
 Ettwei Elliott u Mollie
 Evangouloff George u Jacqueline
 Evans Margaret (Lady)
 Evans Rudolph u Catherine
- Eve Raymond u Margaret
 Everard Joan u żewg uliedha (and two
 children)
 Everett John u Elizabeth
 Eyre Phoebe (Mrs)
- Facer Albert u Marian
 Fairhurst Francis u Blanche
 Fairlie Francis u Joan
 Faithful Sidney
 Fallon Sebastian u Ann
 Fantini Pasquale
 Farran John u Monica
 Farrell William u Prudence
 Farrer Francis u Hilda
 Farrow Benjamin
 Farrugia Anthony
 Farthing Joseph
 Faulkner James u Margaret
 Fawcett Doris (Mrs)
 Fawcus Norman, Jean u binthom (and
 daughter)
 Fay Basil u Joyce
 Felgate Barclay u Bridget
 Fellowes John
 Felsenstein Ernest u Vera
 Feltz Jack
 Fenn Robert u Estelle
 Ferguson Ronald u Ellen
 Field Alfred
 Field Mary (Miss)
 Findlay James u Prudence
 Fisher Leonard, Caryl u tlitt uliedhom
 (and three children)
 Fisher-Smith Emerson u Margaret
 Fitch Norman u Peggy
 Fitzgerald Carrol u Antonia
 Fitzroy Charles
 Flaherty John, Hazel u binthom (and
 daughter)
 Flavell Vera (Mrs)
 Fleming Reginald u Joyce
 Fleming-Williams Brian u Nancy
 Fletcher George u Ellen
 Fletcher William u Jeannette
 Fleury Amoret u Patricia
 Flood John u Mary
 Forbes Douglas
 Forbes Margaret (Mrs)
 Ford Leslie u Nora
 Fordsmith Dunstan
 Forknall Viennie (Mrs)

- Forscey Doris (Mrs)
 Forshall Francis u Vera
 Foster Joseph u Barbara
 Fossick Audrey (Mrs)
 Foster Alan u Marjorie
 Foster Frank u Kathleen
 Foster Geoffrey u Ida
 Foster Thomas u Doris
 Foster William u Agneta
 Foster-Clark Hubert
 Fox Augustus u Pamela
 Fox Colquhoun, Leslie u binthom
 (and daughter)
 Fox Fred u Constance
 Fox John, Dorothy u binthom (and
 daughter)
 Fox Reginald u Cecilia
 Fox Ronald
 Francis Eric
 Frankcom Charles u Margaret
 Frankland Harry u Mary
 Fraser Catherine (Mrs)
 Freedman Laurence u Fay
 Frost Albert u Vivien
 Fuller Douglas u Pamela
 Furber Mortimer u Gilburta
 Furnivall Kenneth
 Fusetti Robert u Alice
- Gabbitas Ronald u Joan
 Gadd William u Margot
 Gale Constance (Mrs)
 Galvin Lloyd u Kathleen
 Gambier-Parry Elizabeth (Mrs)
 Gamble Gilbert u Margaret
 Gardner Aubrey, Ludmilla u żewġ
 uliedhom (and two children)
 Garrett William u Alice
 Garritt Emmerson u Lucy
 Garrould Ivor u Yola
 Garvin Robert u Mabel
 Gaskell Joseph u Elsie
 Gaspar Warda u tlitt uliedha
 (and three children)
 Gaspard Harold
 Gaveson Robert
 Gayre of Gayre and Nigg Robert u
 Nina
 Geach-Johnson Fred u Evelyn
 Geary-Knox Alwynne u Constance
 Geffen Maude (Mrs)
- Gelbhauer Michael u Judith
 Gennari Aldo u Gladys
 Georgiou Constantine u Argentina
 Getz John and Elizabeth
 Ghirlando Hannah (Mrs)
 Gibson David u Grace
 Gibson Henry
 Gilbert Cedric u Kathryn
 Gilbert Christine
 Gilbert Evelyn (Mrs)
 Gilbert Mary (Mrs)
 Gilbert-Harris Patricia (Mrs)
 Giles Ralph u Annie
 Gill Raymond u Mary
 Gilleney Michael u Sheila
 Gillett Stuart u Irene
 Gillham Henry u Muriel
 Gillibrand Philip u Ruth
 Gillman Joseph
 Ginzberg Max u Margot
 Giuliano Aldo u Christine
 Glassborow Margaret (Mrs)
 Glover Alan u Violet
 Goadby Colin u Vera
 Godfrey Kenneth u Norah
 Goode Kenyon
 Goodman Gerald u Carole
 Goodman Maurice u Joyce
 Goodman Nora (Mrs)
 Goodwin Jean (Miss)
 Goodwin Leslie u Ethel
 Gordon James u Agnes
 Gordon-Phillips Austen, Clara u
 binthom (and daughter)
 Gorringe Richard u Phyllis
 Gossling Felix u Rosemary
 Gough Arthur u Cecilia
 Grace Sydney u Muriel
 Graham Isobel (Mrs)
 Grant-Crofton Alfred
 Graville Norman u Bessie
 Gray Faith (Mrs)
 Gray Thomas u Ann
 Graydon James u Rita
 Green Alan, Olive u binthom (and
 daughter)
 Green Daphne u żewġ uliedha bniet (and
 two daughters)
 Green George
 Green Hugh u Ruth
 Green John u Annie
 Green Julian u Margaretha
 Green Lillie (Mrs)
 Greene Peter, Eileen u żewġ uliedhom
 (and two children)
 Greenwood Mifanwy (Mrs)
 Greenwood Roy u Olive
 Greer Vera (Mrs)

- Gregory Charles
 Gregory John
 Grieve Michael u Elizabeth
 Griffin John u Eva
 Griffiths Benjamin u Phyllis
 Griggs Eleanor (Mrs)
 Grime Denis
 Grimshaw Thomas
 Grimsley Fred u Marie
 Grint Cecil u Winifred
 Grisewood Paul
 Grist Jack u Phyllis
 Grossman Gerald u Pauline
 Grosvenor Albert
 Grosvenor Richard u Elsie
 Grundtvig Alf
 Grundy Muriel (Mrs)
 Gullick Charles u Mary
 Gwyer John u Margaret
 Gwynfryn-Evans Anthony u Jean
- Hackett Walter
 Hadaway Gabrielle (Mrs)
 Haighton Frank u Kathleen
 Hair Albert u Mary
 Hair John u Margaret
 Haldane Leonard u Lottie
 Hall James u Monica
 Hall Madge (Mrs)
 Hall Rowland u Anne
 Hallam Amy (Miss)
 Halliday Lionel u Margaret
 Hallo Herman u Gerda
 Halse Fred u Irene
 Halstead Charles u Sheelach
 Hamilton James u Sylvia
 Hammond Frank
 Hammond Frederick u Marjorie
 Hammond Robert
 Hampson Frank u Vera
 Hancher Ethel u bintha (and daughter)
 Handtke Hugo
 Hankinson Albert u Elsie
 Hanlon Charles
 Hann Peter u Moya
 Hanmam George u Jane
 Hannen Gabriel, Ida u binthom (and daughter)
 Hanney Charles u Isla
- Hansen Christian and Jill
 Hansen Lawrence u Eileen
 Hanson Arthur u Mary
 Hanson George u Gladys
 Hardee Jack
 Hardee Winifred (Mrs)
 Harding Philip u Winifred
 Hardwicke-Garner Roy u Dorothy
 Hare James u Sylvia
 Hare Owen
 Hargrove Martin u Kathleen
 Harker Emily (Miss)
 Harkness Thomas u Violet
 Harley Edward, Jill u żewg uliedhom
 (and two children)
 Harris Arthur u Eileen
 Harris Basil u Jane
 Harris Eileen (Mrs)
 Harris Ernest u Margaret
 Harris Jack u Doris
 Harris Robert u Joan
 Harris-Burland Berkeley
 Harrison Albert u Nina
 Harrison Frank u Gladys
 Harrod John u Mary
 Harrower Phyllis (Mrs)
 Hart Diana (Mrs)
 Hartog Agnes
 Harvey Alex
 Harvey Allan u Grace
 Harvey Brenda u żewg uliedha (and two children)
 Harvey Charles u Iris
 Harvey Philip u Helen
 Harward Ronald u Marguerite
 Hastie Patience (Mrs)
 Hastie Thomas u Margaret
 Hathaway Sidney u Lorna
 Hatton Marie (Mrs)
 Hauck Hedwig (Mrs)
 Hawkins Donald u Betty
 Hawkins James u Katherine
 Hawksworth Pamela
 Hawley Norman u Doris
 Hayden John u Nora
 Hayes Leo u Mary
 Hayward Frank u Enid
 Hayward Leonard u Josephine
 Hazell Charles, Grace u Elizabeth
 Head Harold u Violet
 Headley Douglas u Monica
 Heath Constance (Mrs)
 Heath Derek u Margaret
 Heath Douglas u Margaretha
 Heimberg Siegfried u Helga
 Hemingway Nigel u Ruth
 Henderson James u Cecilia

- Henderson John
 Henry Peter
 Henson Richard u Valerie
 Herd Edith (Mrs)
 Heslop Gerald u Elizabeth
 Hesse Felicitas (Miss)
 Hessel Charles
 Hewitt Eric u Pauline
 Hewitt Frederic u Francoise
 Hewitt Joseph u Nancy
 Heyward Norman u Jean
 Heywood Frank
 Hibbs Norman u Joan
 Hickman Irene (Miss)
 Hicks George u Joyce
 Hickson William u Mary
 Higginbotham Fred u Ivy
 Hill Clifford u Ivy
 Hill Douglas u Mabel
 Hill George u Clara
 Hill Ronald
 Hill Rowland u Antoinette
 Hill Rowland u Marion
 Hill Rowland u Olivette
 Hill Walter u Lily
 Hill William u Mary
 Hills Fred u Elizabeth
 Hillwood Philip u Heather
 Hillward Patrick u Ena
 Hilton Kenneth
 Hirst Beryl u żewġ uliedha (and
 two children)
 Hirst Irene (Mrs)
 Hitchcock Ida (Mrs)
 Hitchings Alan u Mary
 Hoad John u Joan
 Hobbs Pauline (Mrs)
 Hocking William u Rosa
 Hodge John
 Hodge Peter, Margaret u żewġ
 uliedhom (and two children)
 Hodge Vivian (Mrs)
 Hodges Peggy (Mrs)
 Hodgkinson Eric u Nancy
 Hodgson Arnold u Selina
 Hodgson Cecil u Blanche
 Hogue Walter and Helen
 Holbourn Lawrence u Bessie
 Holland Maurice u Lorna
 Holliday Edward u Dorothy
 Hollingsworth Francis u Phyllis
 Holmes John, Phyllis u binthom (and
 daughter)
 Holness Alfred u Joan
 Holness Harry u Florence
 Holt Fred
 Hook Cyril u Kathleen
 Hopkins Harold u Marguerite
 Hopkins Richard
 Hopton Vivienne (Mrs)
 Horler Edgar u Doris
 Houlton James u Violet
 Houston Harry, Clarice u binthom
 (and daughter)
 Houston William u Joyce
 Howard Elaine (Mrs)
 Howard Geoffrey u Ingwelda
 Howard Gretta (Mrs)
 Howard-Bent John u Kathleen
 Howard-Johnston John
 Howarth Roy u Pamela
 Howell John u Joan
 Howes Charles u Edna
 Hubert Magdalene (Mrs)
 Hudson Charles u May
 Hudson Walter u Marion
 Huggins Harold u Marie
 Hughes Arthur u Edith
 Hughes Arthur
 Hughes Eric u Frances
 Hughes Thomas
 Hulbert Edward u Hermione
 Hull Marjorie u bintha (and daughter)
 Hume Rachel (Mrs)
 Hume Robert u Belle
 Hunt George u Cecily
 Hunt William u Zdenka
 Hunter James
 Hunter Robert
 Hunter-Pease Evelyn (Mrs)
 Huskisson Constance (Mrs)
 Hussey Joyce (Mrs)
 Hutchinson Tom u Constance
 Hutton William
 Huxley John u Barbara
 Huxley Margaret
 Hyde Jack u Mary
 Iles Henry u Patricia
 Ing William u Christina
 Innes Cecil
 Inness Mavis (Mrs)
 Insley Russell u Florence
 Ireland Duncan u Mary
 Irwin Fred u Irene

Jack Harry
 Jackson Arthur
 Jackson Bridget (Mrs)
 Jackson John u Elsie
 Jackson Norman u Alice
 Jackson Philip u Ivy
 Jackson Philip u Velma
 Jackson Raymond
 Jackson-Sytner Peter
 Jacobs Barnett u Zena
 Jacobs Eileen (Mrs)
 Jaffey Saul u Freda
 James David u Gwendoline
 James Evan u Marjorie
 James William u Evelyn
 Jamieson Robert
 Jardine Iona (Miss)
 Jardine Irene (Mrs)
 Jarvis Cameron
 Jeffery Leonard
 Jeffrey Manfred u Doris
 Jenkins Harold
 Jenkins Margaret (Mrs)
 Jennings Philip u Ethel
 Jennings Stanley u Enid
 Jensen Richard u Elizabeth
 Johnson Edward u May
 Johnson Ellison u Ivy
 Johnston Geoffrey u Kathleen
 Johnston Matthew u Cecil
 Johnstone John
 Jolliffe Ernest
 Jones Allan u Louise
 Jones Darrell u Christine
 Jones Geoffrey u Edna
 Jones John u Florence
 Jones Leslie
 Jones Lloyd u Catherine
 Jones Sarah (Mrs)
 Jones William u Elizabeth
 Joyce William u Ellen
 Joynson Norman u Cecile
 Judd John u Cynthia
 Julliot Florence (Mrs)
 Junger Alfred

Kelley Harold u Ilene
 Kelly Alistair u Gillian
 Kelly Harry u Merika
 Kelly Michael, Elizabeth u zewg
 uliedhom (and two children)
 Kelynack William
 Kendall Arthur u Evelyn
 Kendall Frank u Winifred
 Kendall Robert u Violet
 Kennedy Basil
 Kenny Charles
 Kenny Mary (Mrs)
 Kenny Rosaleen (Miss)
 Kerr Leslie u Vera
 Kerr-Smiley Cyril u Agnes
 Kessick Daniel u Ivy
 Ketley Eric u Nora
 Keylock John u Ingrid
 Kilfoyle Henry u Winifred
 Killingbeck Harold u Dorothy
 Kimbell Lawrence u Millicent
 King Alfred u Lilli
 King Dorothy (Mrs)
 King Frank u Mary
 King Leonard u Margaret
 King Ralph u Marjorie
 Kingham Alan u Joan
 Kirkbride Philip u Ada
 Kirkpatrick Reginald u Margaret
 Kitson Peter u Frances
 Knight Archibald u Catherine
 Knight Collingwood u Betty
 Knight Douglas u Gertrude
 Knight Geoffrey u May
 Knight Gerald u Anneke
 Knight Gordon u Edna
 Knight Hubert u Ivy
 Korbel Jan u Helen
 Kozlowski Piotr u Henryka
 Krepel van de Stolpe Maarten u
 Antonia
 Kyd Kenneth

Kay Harry
 Kay Hettie (Mrs)
 Kean Isabella (Mrs)
 Keane Francis
 Keep Joseph u Marjorie
 Kell Dora (Mrs)

Laing Leonard u Ivy
 Lakin Henry u Grace
 Lamb William u Augusta
 Lambert Bernard u Nancy
 Lancaster Martin u Rona
 Landale Kenneth u Pauline
 Landall-Smith Renard u Janet
 Landau Victor u Clara
 Lane Ethel (Mrs)

- Lane Gillian u żewġ uliedha
 (and two children)
 Lane Leslie u Rose
 Lang David u Marjorie
 Lang Robin, Pierotte u żewġ uliedhom
 bniet (and two daughters)
 Langford Walter u Vera
 Langley John u Faye
 Larkham George u Josephine
 Last Raymond u Margaret
 Laughton-Smith Leslie
 Lavarack Terence u Barbara
 Lavino Ermanno u Marian
 Law Margaret (Mrs)
 Lawley Wilfred u Elizabeth
 Lawson Elsie (Mrs.)
 Lawton Ivy (Mrs)
 Lazzolo Leila (Mrs)
 Lead Mary (Mrs)
 Lee Fred
 Lee Rupert u Florence
 Lee Walter u Elizabeth
 Lee Taylor Dorothy (Mrs.)
 Lehmiski Helena (Miss)
 Lehner Hans u Elizabeth
 Leighton Eric u Alexandrina
 Leighton Gordon u Gladys
 Levack Kenneth u Dorothy
 Lever Margaret (Mrs)
 Leviten Louis u Editta
 Lewis Harrison u Hilda
 Lewis Mavis (Mrs)
 Lewis Ross u Elizabeth
 Lewis Victor u Adelaide
 Lewis William u Mabel
 Lickfold Robert u Merlyn
 Lightowler Thomas
 Lillicrapp Joan (Mrs)
 Lincoln Eric u Sybil
 Lindsay John u Elizabeth
 Lindsay-White Francis, Eileen u
 binhom (and son)
 Lishman Ivor, Cicely u tlett uliedhom
 (and three children)
 Lisney Harold u Joan
 Lister Edward u Aleatha
 Llewellyn Alvin u Beryl
 Llewelyn Thomas u Marjorie
 Lloyd Andrew u Gwendoline
 Lloyd Nelson u Pamela
 Lloyd Richard u Mary
 Lochhead Robert
 Lockier Arthur
 Longley William u Elaine
 Longman Edward u Grace
 Longson Thomas
 Looser Martin u Noreen
 Lord Thomas u Elizabeth
 Loughborough Frederick u Cecile
 Loveless Mary (Miss)
 Lovett Charles, Jeanne u żewġ
 uliedhom (and two children)
 Lowe Eleanor (Miss)
 Lowe Mary (Mrs)
 Lowe Ernest
 Lowe Francis u Phyllis
 Lucas Geoffrey
 Lucas Richard u Vera
 Lucie-Smith Reginald, Elizabeth u
 tlitt uliedhom subien (and three sons)
 Lunn Robert u Kay
 Lyle Alan u Nellie
 Lyons Thomas, Peggy u binthom
 tar-rispett (and stepdaughter)
 Lysaght Daniel
 Maggi Aldo u Concetta
 Magiera Pietro
 Magill Rupert u Valerie
 Mahon Brian u Haze!
 Maidment Keith
 Main Ewen u Elizabeth
 Maitland Eric u Christina
 Maitland John u Jean
 Malinowski Tadeuz u Doreen
 Malkin Keith u Emily
 Mallam Jack u Violet
 Mallia Joseph u Carmen
 Mann Marjory (Mrs)
 Mantel Leonard u Florence
 Mardling Gwendoline (Mrs)
 Mark Gwendoline (Mrs)
 Markland Albert u Jayne
 Marlow Leslie u Margaret
 Marr Eleanor (Mrs)
 Marryat Adrian u Christine
 Marsh Winifred (Mrs)
 Marshall James u Emma
 Marshall Robert u Margaret
 Martin Herbert
 Martin Norman u Margaret
 Mason Harry u Annette
 Masters Louis u Pauline
 Masters Sybil (Mrs)
 Mather William u Edna
 Matthews June u bintha (and daughter)

- Matthews Maureen (Mrs)
 Matty Ronald u Frances
 Maxwell John, Susan u binhom (and son)
 May Bernard u Margaret
 Maybank Henry u May
 Mayes Leo u Margaret
 Mead William u Mary
 Mee Fred, Aileen u binhom (and son)
 Mee Henry u Mona
 Meeke William
 Mellor Albert u Mary
 Melvin Kathleen (Miss)
 Mendes Walter u Doreen
 Mercer Kenneth
 Mercer Nicole (Miss)
 Meredith Alan u Mavis
 Merredew George u Margery
 Metchim Hylton
 Michaelis William u Vera
 Michaels Barnett u Dora
 Mildred John
 Millar Anthony u Mary
 Millen John u Joan
 Miller Anne (Mrs)
 Miller Phoebe (Mrs)
 Miller Walter u Pamela
 Miller William u Ivy
 Millington Edward, Anne u binthom (and daughter)
 Mills Albert u Dorothy
 Mills Mordaunt
 Millward Geoffrey u Margo
 Millman Arthur u Beatrice
 Minnery Mary (Mrs)
 Miseroy Ferris u Irene
 Mitchell Alan u Louisa
 Mitchell Brian u Cynthia
 Mitchell Jean (Miss)
 Mitchell John
 Mitchell John u Edith
 Mitchell William u Ailsa
 Moir Charles u Sarah
 Moller Mattis u Ulla
 Molloy Thomas, Arminel u binthom (and daughter)
 Monsarrat Nicholas u Ann
 Moolenaar Winifred (Mrs)
 Moore John u Gladys
 Moore Mary (Mrs)
 Moore Thomas
 Moorhouse Nancy (Mrs)
 Morck Harold
 More Guinevere (Mrs)
 Morgan Alfred u Iris
 Morgan Ernest u Olive
 Morland Doris u bintha (and daughter)
 Morris Desmond u Ramona
 Morris Herbert
 Morris John u Leslie
 Morris Thomas u Violet
 Morrison Archibald u Margaret
 Morrison George u Marie
 Morrissey John
 Morton Herbert u Joyce
 Mosforth George
 Mouncey William u Elaine
 Moyses Fred u bintu (and daughter)
 Muddyman Alfred u Louise
 Muir James u Kathleen
 Muirhead Marjorie (Mrs)
 Mulford Arthur u Frances
 Mullally Frederick
 Mullen Valery
 Mulley Hilda (Mrs)
 Mundell Geoffrey
 Munro Gordon
 Munro William u Agnes
 Munson James u Joan
 Murdoch Andrew u June
 Murray Pamela
 Murray Samuel u Catherine
 Murray William
 Murton-Neale Robert u Dulcie
 Muscat Aurelio, Violetta u binhom (and son)
 Muspratt-Williams Veronica (Mrs)
 Myers Mark u Janet
 MacAndrew Mark, Mary u tlitt uliedhom (and three children)
 McArthur-Davis Bernard u Miriam
 Mc Auley Charles
 Mc Cabe Donald
 Mc Call Thomas u Ivy
 Mc Cann Christopher u Elva
 Mac Cormick Ian u Yomah
 Mc Cully Sidney u Ida
 Mc David Harry, Margaret u oñt tar-rispett (and sister-in-law)
 Mac Dermot Dermot u Betty
 Mc Donald Arthur, Margaret u binhom (and son)
 Mc Donald Caroline (Miss)
 Mac Donald Catriona (Miss)
 Mc Donald Gordon u Kathleen
 Mac Donald John u Donald
 Mc Donald Leslie u Louisa
 Mac Donald Mairead (Miss)

Mc Dougall Alexander u Gwendoline
 Macfie Andrew u Kathleen
 Mc Gilchrist Hugh u Margaret
 Mc Gowan Eileen (Miss)
 Mc Gregor Alexander u Elizabeth
 Mac Gregor Daniel
 Mac Gregor Frances (Mrs)
 Machell Eileen (Mrs)
 Mc Kay Catherine (Miss)
 Mackay John u Louise
 Mackay Spencer
 Mc Kechnie William u Elizabeth
 Mackenzie Olive (Mrs)
 Mac Kinley William u Patience
 Mc Larty Elizabeth (Mrs)
 Mc Larty Margaret (Miss)
 Mc Leod Roderick u Olive
 Mc Lintock William u Jeanne
 Mc Millan Dallas
 Mac Millan James u Enid
 Mac Millan Margaret (Mrs)
 Macnab John u Margaret
 Mc Nally Maurice u Gertrude
 Mc Neal Leslie u Margaret
 Mc Niven Nita (Mrs)
 Mac Pherson John u Valerie
 Mac Pherson Madeleine (Mrs)
 Mc Queen Archibald u Stella

Nichols William u Ruby
 Nicholson Arthur u Anne
 Nicholson Charles u Kathleen
 Nicholson Henry u Winifred
 Nicholson Kathleen (Mrs)
 Norman Jack u Irene
 Norman John u Betty
 Norsworthy Lenny u Winifred
 North Albert u Florence
 North Christina (Mrs)
 Norton James
 Noskwith Arthur u Charlotte

Ochs Frank u Lilian
 Old Gladys (Mrs)
 Oldfield Ronald u Ellen
 Oldham Roy u Marjorie
 Oldham Wilfred
 Olivier Victor u Margaret
 Oram Reginald u Patricia
 Orehard Jack u Joyce
 Organ Alfred u Margaret
 Orme Christopher u Muriel
 Orr-Lewis Duncan u Madelaine
 Ostler Anthony u Pamela
 Owen Albert
 Owen Stanley u Hannah
 Owen Trevor
 Oxley Phyllis (Mrs)
 Oxley-Boyle Rupert u Elizabeth

Napier Clive u Joyce
 Neame Edward
 Neck Leslie
 Nelson William u Elizabeth
 Nesbitt-Dufort Timothy u Beatrix
 Nestle Elsie (Mrs)
 Nethercot Gerard u Patricia
 Nettleship Stanley u Edna
 New Edward u Dorothy
 Newbegin Arthur u Sheila
 Newbold Dorothy (Miss)
 Newbold Roy u Evelvn
 Newbury Carolina (Mrs)
 Newell Eric u Mary
 Newey Marjorie (Mrs)
 Newey Rogerson u Beatrice
 Newman Cecil u Jill
 Newman Clifton u Lillie
 Newman William
 Newport Paul u Margaret
 Newton Marie (Mrs)
 Nicholas Eric u Irmina
 Nicholls Harry u Marie
 Nichols Malcolm u Egbertina

O'Connor Thomas u Costance
 O'Neill Denis u Barbara
 O'Neill Moira (Miss)
 O'Neill Sheila (Miss)
 O'Shaughnessy Edward u Maud
 O'Shaughnessy Gwendoline (Mrs)
 O'Shee Barbara (Mrs)

Packman James u Brenda
 Padley Barbara (Mrs)
 Paget Henry u Sonia
 Paget Tomlison John u Jean
 Palmer Cuthbert u Phyllis
 Palmer Douglas
 Palmer Henry
 Palmer Thomas u Violet
 Panton John u Kathleen

- Parker Marian (Mrs)
 Parker Herbert u Joan
 Parker Irene (Mrs)
 Parker Sheila (Mrs)
 Parker William u Amelia
 Parr Geoffrey u Nancy
 Parratt James
 Parrott Leonard
 Parry Greta (Mrs)
 Parsons Charles
 Paterson Robert u Ethel
 Paterson Robert u Mary
 Patey Joan (Mrs)
 Pattison Ronald u Mary
 Pattison Richard u Peggy
 Patty Sidney u Constance
 Paul-Carter Arthur u Lilian
 Peachey Robert u Annie
 Peacock Denis u Joan
 Pearce Harry u Dorothy
 Peare Lionel u Juliette
 Pearn Herbert u Violet
 Pearson Jarmila (Mrs)
 Pebody Joseph u Elizabeth
 Pedrick Philip u Rata
 Peel Eardley u Flora
 Pendrill William u Hannah
 Penney Gordon
 Pentreath Edwin
 Pepper Herbert u Catherine
 Pepys-Cockerell John u Elizabeth
 Percival Alan u Christine
 Percy Ronald u Una
 Perkins Gabriella (Mrs)
 Perrett Francis u Gladys
 Petch John, May u żewġ ulied tar-
 rispett (and two step-sons)
 Peterson Roy
 Pettit Eric u Gladys
 Phillips Arthur u Phyllis
 Phillips Doris (Miss)
 Phillips Freda u żewġ uliedha (and two
 children)
 Phillips Gerald
 Phillips Ivor u Ellen
 Phillips John u Iris
 Phillips Lionel u Enid
 Phillips Margaret (Mrs)
 Phillips William u Casilda
 Phipps Percy u Mimi
 Pickering Thomas u Marie
 Pickup Eric, Sheila u binhom (and son)
 Pierson Charles u Judith
 Pike Leonard u Isabel
 Pinfield Albert u Edith
 Pinto Louis u Violet
 Piper Peter
 Platts George u Evelyn
 Player Gladys (Mrs)
 Pluck Victor u Helena
 Polan Norman u Theba
 Pollard Arthur
 Pollard Hilda (Mrs)
 Pollock William u Mary
 Ponder Ronald, Pauline u binhom
 (and son)
 Pool Charles u Ivy
 Pooler Noel u Marjorie
 Pope Marie (Mrs)
 Porter Edgar
 Postlethwaite George u Elsie
 Potenza Sebastiano u Iole
 Potter James u Theresa
 Powell Donald u Grace
 Powell Douglas u Jean
 Powell Margaret (Mrs)
 Power George, Carol u binthom
 (and daughter)
 Power George, Monica u tlitt ulied-
 hom (and three children)
 Powles Eileen (Mrs)
 Prain Alexander u Joan
 Prance Clara (Mrs)
 Prance Claude u Patricia
 Prebble Ernest
 Pretty William u Barbara
 Price Edward u Diane
 Prince Ernest u intu (and daughter)
 Pritchard Norman u Hylda
 Probert Arthur u Agnes
 Proctor David u Dorcen
 Proud John u Coral
 Pryer John u Hilda
 Pulleng Edward
 Pulleng Philis (Miss)
 Pursey George u Rita
 Pursglove Frances (Miss)
 Quate Harry u Rachel
 Quayle Harold u Ena
 Quilliam Cyril u Rosella
 Quirk Terence u Patricia
 Radbone Edward u Lois
 Radcliffe Elizabeth (Mrs)
 Radcliffe Michael u Mary

- Ramage Emily (Mrs)
 Ramos Hugh u Mary
 Rankin Constance (Mrs)
 Raphael Basil u Annelies
 Rattenbury William u Hilda
 Raven Edward u Winifred
 Rawlins Joyce (Mrs)
 Rawlinson John u Beryl
 Rayner Gordon u Elizabeth
 Raynes Barbara (Mrs)
 Read Elsie (Miss)
 Read Esme' (Mrs)
 Read Evan u Rosemary
 Reavill John u Marjorie
 Reed Eric u Iris
 Reed Horatio
 Reef Rose (Mrs)
 Reekie Kathleen (Mrs)
 Rees Harold u Edith
 Reeve Ian u Christine
 Reeve William
 Relph Peter
 Reynard Henry u Vivien
 Rhodes Arnold, Anita u żewġ ulied-
 hom bniet (and two daughters)
 Richards Constance (Mrs)
 Richardson Colin
 Richardson Keith
 Richardson Mabel (Mrs)
 Richer Herbert
 Riches Reginald u Ruby
 Richman Pamela u bintha
 (and daughter)
 Ridley William u Doris
 Rigny John
 Rigby Raymond u Doris
 Ritchie Kathleen (Mrs)
 Rivers-Thomas Geoffrey u Marjorie
 Roane James u Barbara
 Robbins Norman u Emily
 Roberts John
 Roberts John u Marjorie
 Roberts Olive (Mrs)
 Roberts William, Maureen u binthom
 (and daughter)
 Robertson Ivor
 Robertson James u Barbara
 Robertson James u Helena
 Robertson Margaret (Mrs)
 Robins George u Lucy
 Robinson Alan u Alice
 Robinson Helen (Mrs)
 Robinson Roger u Rosalie
 Robinson Terence u Hilda
 Robinson William
 Robinson William u Margaret
 Robson Gwyneth (Mrs)
 Robson Norah (Mrs)
- Roche Doris (Mrs)
 Rochfort Marjorie (Mrs)
 Rodda Cyril
 Rodger Thelma (Miss)
 Rodgers James, Anne u binthom
 (and daughter)
 Roe Denis u Dorothy
 Roff Diana (Mrs)
 Roffey Walter
 Rogers Fred u Frances
 Rooke Arthur u Winifred
 Rooksby William u Mona
 Rooney Esmond u Eirene
 Rope Leonard u Winifred
 Roper Pattison u Catherine
 Rose Henry u Anne
 Rossdale Ian u June
 Rossiter Denis u Vernal
 Rossiter George
 Roth Ernest u Marjorie
 Rothwell Stanlie u Elsie
 Rowe Albert u Mary
 Rowe Leslie
 Rowe Raoul u Ethel
 Rowlette Kenneth u Elva
 Rowlingson Leslie
 Rudd-Clarke Xenia (Mrs)
 Rudous Elie
 Ruffett Terence u Pauline
 Rumble Ronald u Janice
 Rushforth Cyril u Florence
 Rushton Clarence u Isobel
 Russell Bryan u Kitty
 Russell George u Florence
 Russell Roger
 Russell-Sienesi Edna (Mrs)
 Ruston Joseph u Joan
 Rutherford Alastair u Kathleen
 Rutherford Margaret (Mrs)
 Rutter Gerald u Dorothy
 Ryan Edmund u Lily
 Ryba Gustav u Catherina
 Ryder Peter u Sarah
- Sadler Gwendoline (Mrs)
 St George William
 St Giles Austin u Svbil
 Sales Dorothy (Mrs)

- Salmons Daniel u Annie
 Sanbrook Sidney, Patricia u żewġ ulied-
 hom subien (and two sons)
 Sanderson George u Amy
 Sansom Irene (Mrs)
 Sapp Herbert u Maria
 Sargent Reginald u Vera
 Saunders David u Edith
 Sauze Mabel (Mrs)
 Sayers Thomas u Eva
 Scammel Sylvia u bintha
 (and daughter)
 Scarlett John
 Schmid Helga (Miss)
 Schofield Arthur u Marjorie
 Schroeter Hugh u Joan
 Schultheis Hans u Marie
 Schwarz Vera (Mrs)
 Sclanders Jeanne (Mrs)
 Scott David u Betty
 Scott Diana (Miss)
 Scott Dorothe (Mrs)
 Scott Kenneth u Miriam
 Scott Sydney u Isobel
 Scott-Brown Ronald, May u binthom
 (and daughter)
 Scott-Cooper Lionel u Margaret
 Scott-Green Noelle (Mrs)
 Scrimgeour Francis u Elizabeth
 Scudamore Charles u Thelma
 Searles Donald u Mabel
 Seaton Eric u Jean
 Sedgfield Eleanor (Mrs)
 Sedley-Barnes Ellen (Mrs)
 Seear John u Doreen
 Sellers James u Elizabeth
 Sevenoaks Edith (Miss)
 Sewell Maurice u Hedwig
 Shanaham Victor u Lilian
 Shand James u Maude
 Shaw Geoffrey u Barbara
 Shaw Helen (Mrs)
 Shaw Margaret (Miss)
 Shaw Ronald
 Shaw William
 Shelley Stanley u Ann
 Shepherd Derek u Ena
 Sheppard Alfred u Beatrice
 Sherwood John
 Shield Leslie u Eileen
 Shilling Charles u Phyllis
 Shoot Simon u Beatrice
 Shortt Charles u Jean
 Shurey Kenyon u Peggy
 Silverman Phillip u Susan
 Simkin Raymond u Beatrice
 Simmonds Anthony
 Simmonds Arthur
 Simmonds Harry u Margaret
 Simonds Mary (Mrs)
 Simpson John, Catherine u żewġ ulied-
 hom (and two children)
 Simson John, Clare u żewġ uliedhom
 (and two children)
 Singleton George u Betty
 Singleton James
 Sinnott Grahame u Catherine
 Sjostedt Gunnar
 Skehan Bridget (Miss)
 Skinner Henry u Julia
 Slade Leonard
 Slater Graham, Rosemary u żewġ ulied-
 hom (and two children)
 Slater Lilian (Mrs)
 Slater Percy u Ruth
 Slim Leonard u Barbara
 Sloman Herbert u Muriel
 Small Robert u Louie
 Smart George u Sonia
 Smart Lilian (Lady)
 Smith Adam u Joan
 Smith Andrew u Pauline
 Smith Arthur u Marjorie
 Smith Charles u Garrie
 Smith Dorothy (Mrs)
 Smith Douglas u Evelyn
 Smith Edward u Susan
 Smith Helen (Mrs)
 Smith Ian u Kathleen
 Smith James u Margaret
 Smith John u Avril
 Smith Leslie
 Smith Leslie u Winefred
 Smith Nora (Mrs)
 Smith Patricia u żewġ uliedha (and
 two children)
 Smith Reginald u Eileen
 Smith Ronald u Violet
 Smith Schubert u Gillian
 Smith Sidney u Evelyn
 Smith Stephen u Doris
 Smyth Valentine u Margaret
 Smyth William u Rosa
 Smythe Cyril u Isabel
 Snowden Leonard u Daphne
 Soffe Ronald u Barbara
 Somervell Effie
 Somerville William u Florence
 Southam Cuthbert u Mary
 Southam Michael
 Southey Cecil u Evelyn

- Southwell Gordon u Betty
 Soward Frank u Kathleen
 Speechly James u Jane
 Speechly Peter u Elizabeth
 Speed Fred u Mary
 Spencer James
 Spencer John u Hilda
 Spencer Kenneth u Betty
 Spencer Philip u Marie
 Spiro Arthur u Agnes
 Spry Leonard u Elsie
 Stacey-Hawkes Hillborne u Margaret
 Stalker Alexander
 Stanleigh Basil
 Stannard Herbert
 Stansbie Edward u Ruth
 Stark Rosemary (Miss)
 Starkey James
 Steel James u Shirley
 Stephens Leyla (Mrs)
 Stephens Robert u Audrey
 Stephenson Albert u Marjorie
 Stephenson John u Doris
 Stevens Trevor u Helen
 Stevenson Kenneth u Clair
 Steventon Geoffrey u Joyce
 Steventon Leslie u Doris
 Steward William u Jessie
 Stewart Alex u Margaret
 Stewart Alexander u Marion
 Stewart Sydney u Frances
 Stibbs Monica (Mrs)
 Stillitz Jeffrey
 Stockbridge George u Joyce
 Stockton Sidney
 Stoddart John, Joanna u binthom
 (and daughter)
 Stokes Dorothy (Mrs)
 Stone Cyril
 Stoodley Frank u Violet
 Stot Wilfred
 Stow Charles
 Strachan William u Kathleen
 Stredder Joseph u Jane
 Stross Samuel
 Stuart Donald, Patience u binthom
 (and daughter)
 Stubbs Patrick, Janatha u tliet ulied-
 hom (and three children)
 Sudbury Arthur u Doreen
 Sugden Allen, Alison u binhom
 (and son)
 Sumner Philip u Elizabeth
 Sutcliffe Constance (Miss)
 Sutcliffe Nevill u Maggie
 Sutherland Douglas u Dorothy
 Suttner Lulu (Mrs)
 Swan William
 Swann Edward u Margaret
 Swash Stanley u Jane
 Swinnerton Francis, Helen u żewġ
 uliedhom bniet (and two daughters)
 Sykes Leonard u Marguerite
 Syrett Herbert u Eleanor
 Tack Charles u Marjorie
 Tait Keith u Sarah
 Talibard Cyril u Hilda
 Tarbatt George u Marion
 Tarr Wilfred u Ellalaine
 Taylor Bertha (Mrs)
 Taylor Charles
 Taylor Ettie (Mrs)
 Taylor Harold u Sheila
 Taylor Henry u Diana
 Taylor Henry u Gwendolyn
 Taylor Peter u Jean
 Taylor Robert u Christian
 Tennant Irina (Mrs)
 Testaferrata Abela Valerie (Mrs)
 Thewes John u Magdalena
 Thomas Aneurin u Elin
 Thomas Arthur
 Thomas Bessie (Miss)
 Thomas Esther (Mrs)
 Thomas Owen u Dora
 Thomas William u Mary
 Thomas William u Rayla
 Thompson Arthur u Desiree
 Thompson Cecil u Hilda
 Thompson Eric, Catherine u binthom
 (and daughter)
 Thompson Geoffrey u Marianne
 Thompson George u Daphne
 Thompson James u Joanne
 Thompson Leslie u Sylvia
 Thompson Philip u Elsa
 Thompson Richard
 Thomson Glenys (Mrs)
 Thomson Hugh, Mary u żewġ ulied-
 hom (and two children)
 Thomson Robert
 Thorns Geoffrey
 Thorns Vera (Mrs)
 Thorogood Percy u Mary
 Thorp Doreen (Lady)
 Thorpe Edmund u Jean
 Thorpe Thomas u Doris

- Tilbrook Eric u Margaret
 Tillis Malcolm u Kathleen
 Tipp Gifford u Dorothy
 Tipping Alice (Mrs)
 Tolhurst Deedha (Mrs)
 Tolu Ernestina (Mrs)
 Tomes Mary (Miss)
 Tomkins Ernest u Diana
 Toms Charles
 Toogood Edward u Violet
 Topsfield Marjorie (Mrs)
 Tose Leigh u Kathleen
 Touw Hendrick u Corry
 Town Alma (Mrs)
 Trappes-Lomax Anthony u Patricia
 Travers Gordon u Evelyn
 Tress Cecil u Ursula
 Trevaldwyn David, Lenore u binthom
 (and daughter)
 Trewick Violet (Mrs)
 Tubb Arthur
 Tuck Alasdair u Dorothy
 Tucker Colin
 Tucker Kenneth u Doris
 Tudor James u Betty
 Tumilty Hugh
 Turk Roland u Marjorie
 Turnbull-Simpson Josephine (Mrs)
 Turner Annie (Mrs)
 Turner Cecil
 Turner Frank u Ida
 Turner Hilary, Betty u binthom
 (and daughter)
 Turner Lionel u Daisy
 Turner Royce u Shirley
 Twining Kathleen (Mrs)
 Tyacke Margaret (Mrs)
 Tyndall Anthony
 Tyson Frank
- Umbers Ernest u Frances
 Underwood Victor u Louisa
 Urwick Doreen (Miss)
 Urwick Walter u Alice
- Van der Beeck John u Eileen
 Van-Weesel Fred
 Vaughan-Edwards Sheila (Mrs)
 Veale Marjorie (Mrs)
 Venn Lawrence
 Vernon-Lawrence Rosilla (Mrs)
 Vickers George u Violet
 Villar Kenneth u Mildred
 Virgil Daniel u Anne
- Volkers Robert u Barbara
 Von Hammacher Irene (Mrs)
 Vooght Aubrey u Vera
- Wainwright Sarah (Mrs)
 Waite Henry
 Waizeneker Julius u Doris
 Wakefield Anne (Mrs)
 Wakefield Harold u Clare
 Wakeford Graham u Ivy
 Walford Arthur u Winifred
 Walker Hugh u Evelyn
 Walker Kenneth u Minnie
 Walker Leonard u Kathleen
 Walker Tom u Thvra
 Wallis Florence (Mrs)
 Wallis Henry
 Walshaw Robert u Margaret
 Walter Harold
 Walter Manorama (Mrs)
 Walter Norman u Winifred
 Walters Joseph u Barbara
 Walters Richard u Nancy
 Walton William u Patricia
 Wanklyn Peter u Mollie
 Ward John u Joyce
 Ward Samuel u Patricia
 Warden Thomas u Ingegerd
 Waring Edward
 Warman William
 Warne Leslie
 Warren Dorothy (Mrs)
 Warren Leonard, Leslie u binthom
 (and daughter)
 Warren Leslie u Queenie
 Waterman Dorothy (Mrs)
 Waterman Loxley u Florence
 Waters Philip u Beatrice
 Watkins Annie (Mrs)
 Watkins Brenda u bintha (and daughter)
 Watkins Maurice u Inge
 Watson Cecil
 Watson Cedric
 Watson John u Doreen
 Watson-Smythe William u Virginia
 Watts Doris (Mrs)
 Watts George u Dorothy
 Wayte Mary (Mrs)
 Webber Alan, Diana u zewg uliedhom
 bniet (and two daughters)
 Webber Lillian (Mrs)
 Webber William, Dorothy u zewg
 uliedhom (and two children)
 Webster Albert u Ivy
 Webster Alice (Miss)

- Webster Rudolf u Florence
 Weeks Harold u Gladys
 Wesson John, Kathleen u żewġ uliedhom (and two children)
 West Charles u Gladys
 West Dudley u Gwendoline
 Westbeech Walter u Doris
 Weston Bertram u Rose
 Wheeler John u Edith
 Whipp Brian u Margery
 Whish John u Patricia
 White Albert u Kitty
 White Eleanor (Mrs)
 White Francis u Anita
 White James
 White Ralph u Constance
 White Samuel u Marjorie
 Whitelegg Thomas u Catherine
 Whittingham Margaret (Mrs)
 Whittington Harry u Truda
 Whittle Helen (Mrs)
 Whitworth Alexander u Ethel
 Whitworth George
 Wigan Eileen (Mrs)
 Wigley Jack u Millicent
 Wignall Sydney u Jean
 Wilkin Bertram u Eleanor
 Wilkins Arthur u Marjorie
 Wilkins Herbert
 Wilkinson Dorothy (Miss)
 Wilkinson George u Marjorie
 Wilkinson Harold u Grace
 Wilkinson Harry u Margaret
 Wilkinson Howard, Georgina u binthom (and daughter)
 Willats Eden (Mrs)
 Williams Douglas u Olive
 Williams Edward u Ethel
 Williams Ernest u Elizabeth
 Williams Frank u Traute
 Williams Harold u Miriam
 Williams Hubert u Gladys
 Williams Maldwyn u Catherine
 Williams Stuart, Madalaine u binthom (and daughter)
 Williamson David u Joan
 Williamson Herbert
 Williamson Lovell u Margaret
 Williamson Richard u Iris
 Willis-Fleming Edward u Josephine
 Wills Arthur u Elizabeth
 Willmott Wilfred
 Wilson Fred u Rosaleen
 Wilson John u Avril
 Wilson John u Wendy
 Wilson Nicholas u Mary
 Wilson Norman u Marion
 Wilson Ronald u Marie
 Wilson Timothy u Louisa
 Wilson William u Lilian
 Wilson-Claridge John u Doris
 Winfield Walter u Gertrude
 Winston Roy u Gertrude
 Winter Hazel (Miss)
 Winton William u Jane
 Wise Eric u Elspeth
 Wise George u Agnes
 Wiseman Ann (Mrs)
 Wishart John, Eva u binhom (and son)
 Wolfe Anne (Mrs)
 Wolfe Leonard u Elsie
 Wood Derek u Marjorie
 Wood John u Ada
 Wood Mary (Miss)
 Wood Robert u Johanna
 Wooddisse Nancy (Miss)
 Wooddisse Rowland u Doris
 Woodley Ross u Louisa
 Woodward Denys, Mary u binhom (and son)
 Woodward Frank u Alice
 Woodward Herbert u Alice
 Woolley Eva (Mrs)
 Woolls Victor u Grace
 Worrall Philip u Lenore
 Worrall Thomas u Sada
 Worthington-Edridge Hugh u Pamela
 Wragg Arthur u Edith
 Wray Wilfred u Dorothy
 Wren Thomas
 Wright Ernest u Vera
 Wright Ivy (Mrs)
 Wright-Broughton Gladys (Miss)
 Wrigley Alan, Eileen u żewġ uliedhom (and two children)
 Wrobel Harry u Marguerita
 Wulff Paul u Agnes
 Wylde Doreen (Mrs)
 Wylie Campbell u Leita
 Wyllie Gladys (Miss)
 Wyndham Jack
 Yentis Stanley u Agnes
 Young Allan u Elizabeth
 Young Edward u Winifred
 Young Harvey u Ellen
 Young Morris
 Young Reuben u Freda
 Young Robert u Donaldina
 Young Robert u Norma

Is-26 ta' Lulju, 1974.

26th July, 1974.

AVVIŻI TAL-PULIZIJA

[Nru. 109]

Billi ngħata permess li fil-15 ta' Awissu, 1974, isiru t-tigrijiet fir-Rabat, Għawdex, il-Kummissarju tal-Pulizija bis-saħħa ta' l-artikolu 31 (1) (f) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) ħareġ l-ordnijiet li ġejjin:—

1. Ebda bhima ma għandha tieġu sehem f'tigrija jekk ma tkunx miktuba minn sidha. Il-kitba għandha ssir ir-Rabat, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, Għawdex, bejn is-7.30 a.m. u s-1 p.m. fit-13 u fl-14 ta' Awissu, 1974.

2. Ebda bhima ma tista' tieġu sehem fit-tigrija jekk ma jkollhiex f'ħalqa l-ħadid tal-brilja.

3. Kull bhima li tkun qed tieġu sehem fit-tigrijiet għandha jkollha numru madwar għonqha. Dan in-numru jin-għatalha mill-Pulizija meta tinkiteb il-bhima.

4. Ħadd ma jista' jinqeda bin-nig-geża jew b'għodod oħra bil-ponta.

5. Dawk li għandhom inqas minn 18-il sena ma jkunux jistgħu jagħmluha ta' gerrejja kemm-il darba ma jkunux iriduhom missierhom jew ommhom jew it-tutor tagħhom.

6. Ħadd ma jista' jressaq il-bhejjem lejn il-post tat-tluq, qabel ma jkun hemm ordni għal hekk mill-Uffiċjal tal-Pulizija inkarigat minn din il-ħaġa. Ħadd ma jista' joqgħod ħdejn il-post tat-tluq mingħajr il-permess tal-Pulizija.

7. Is-sinjal tat-tluq jingħata minn Uffiċjal tal-Pulizija b'tir ta' pistola.

8. Il-gerrejja ma għandhom jin-qdew b'ebda mezz li mhumiex legittimi li bihom ma jhallux gerrejja oħra jaq-bzuhom.

POLICE NOTICES

[No. 109]

Permission having been granted for the holding of races at Rabat, Gozo, on the 15th August, 1974, the Commissioner of Police in virtue of Section 31 (1) (f) of the Code of Police Laws (Chapter 13) has issued the following orders:—

1. No animal shall take part in any race unless it has been registered by the owner. Registration shall be made at the Police Headquarters, Victoria, Gozo, between the hours of 7.30 a.m. and 1 p.m. on the 13th and 14th August, 1974.

2. No animal shall be allowed to take part in the races unless provided with a snaffle.

3. Every animal competing in the races shall have a number round the neck. Such number will be allotted to it by the Police when the animal is registered.

4. The use of goads or other pointed instruments is forbidden.

5. No person below the age of 18 years shall act as a jockey if objection is raised by either his parents or by his guardian.

6. No one shall lead the animals to the starting point until the order to do so has been given by the Police Officer charged with that duty. No other person shall be near the starting post without the permission of the Police.

7. The starting signal shall be given by a Police Officer by the firing of a pistol.

8. Jockeys shall not use any unfair means to prevent other jockeys from overtaking them.

9. Hadd ma jista' jilqa' l-bhima fil-post fejn jaslu l-bhejjem, jekk dak li ikun ma jkunx miktub għal hekk fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, ir-Rabat, Għawdex, u jekk ma jkollux madwar driegħu n-numru taz-ziemel li jkollu jzomm.

10. Bħala sinjal tat-tarf fejn għandhom jaslu u jieqfu l-bhejjem ikun hemm imwaħħla bandiera hamra.

11. Jitilfu d-dritt tal-premju dawk il-bhejjem li jgħaddu quddiem il-bandiera mingħajr gerrej jew mingħajr sinjal innumerat.

12. Id-deċiżjonijiet tal-Kummissarju tal-Pulizija, meħudin fid-diskrezzjoni tiegħu wara konsultazzjoni ma' li *starters*, l-imħallfin u l-*course stewards* magħżulin minnu jkunu finali, kemm jekk it-tigrijiet ikunu tigrijiet ordinarji kif ukoll jekk ikunu tigrijiet żejda.

13. Kull gerrej li jikser dawn ir-Regolamenti jiġi skwalifikat, u sid il-bhima jitlef kull premju li kien ikun jisthoqqlu fit-tigrijiet. Il-Kummissarju tal-Pulizija fid-diskrezzjoni tiegħu jista' jordna li gerrej skwalifikat ma jkunx jista' jieħu sehem f'tigrija jew tigrijiet oħra dak in-nhar stess.

14. Kull gerrej għandu jkun liebes xieraq b'sodisfazzjon tal-Kummissarju tal-Pulizija. Kull gerrej li ma jkunx liebes hekk ma jithallix jieħu sehem fl-ebda tigrija.

15. Hadd ma jista' jagħti fastidju jew jinbex lill-gerrejja jew b'xi mod ieħor jindaħal jew ifixkel it-tigrijiet.

16. It-tigrijiet isiru fl-istess post bħas-soltu u jibdew fit-3.00 p.m.

17. Dak in-nhar tat-tigrijiet mis-2.30 p.m. sakemm jispiċċaw it-tigrijiet, l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mill-post fejn isiru t-tigrijiet.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

9. No one shall be allowed to stop at the winning post an animal competing in the races, unless he has been registered for the purpose at Police Headquarters, Victoria, Gozo, and unless he wears on his arm the number of the horse he is detailed to stop.

10. The winning post shall be indicated by a red flag.

11. No prize shall be awarded to animals passing the winning post without a jockey or without a distinctive number.

12. The decisions of the Commissioner of Police, taken in his discretion after consultation with the starters, judges, and any course stewards appointed by him, shall be final, whether the races shall be ordinary or extra races.

13. Any jockey infringing these Regulations shall be disqualified and the owner of the animal shall forfeit any prize he may have won in the races. The Commissioner of Police shall have discretion to order that any disqualified jockey shall not ride in any later race or races on the same day.

14. Every jockey must be decently dressed to the satisfaction of the Commissioner of Police. Any jockey not so dressed shall not be allowed to ride in any race.

15. No one shall molest the jockeys or interfere in any way with the races.

16. The races shall be run on the usual course and shall commence at 3.00 p.m.

17. All vehicular traffic will be suspended on the racecourse on the day of the races from 2.30 p.m. until the termination of the races.

26th July, 1974.

[Nru. 110]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati minhabba festi reliġjużi:—

BIRŻEBBUĠA

Fis-27 ta' Lulju, 1974, mis-7.30 p.m. sad-9.00 p.m. minn Pjazza Birżebbuġa, Triq San Patrizju, Triq San Franġisk, Triq San Filippu, il-Qala s-Sabieħa, Triq Birżebbuġa u Pjazza Birżebbuġa.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

L-OGHLA PREZZ TA' GHALF

(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Prodotti Agrikoli, Regolament 16)

Ordni Nru. 83

Id-Direttur tal-Kummerċ iġġarraf illi l-oghla prezz li bih l-għalf imsemmi hawn taħt jista' jinbiegħ *ex warehouse* għandu, sakemm johroġ Ordni ieħor, ikun kif ġej:—

	Kull Qantar
Ful Żgħir	£M6.70,0

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin safejn għandhom x'jaqsmu ma' l-oġġett imsemmi hawn fuq.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

UFFIĊĊJU ĊENTRALI TA' L-ISTATISTIKA**Statistika 'Interim' tal-Prezzijiet bl-Imnut ***

	Ogġetti		Ogġetti
	Ikel	Oħra	Kollha
April 1960	100.0	100.0	100.0
Mejju 1974	151.8	142.5	146.4
Ġunju 1974	153.8	143.6	148.0

* Għal deskrizzjoni tal-metodi użati ara "Interim Index of Retail Prices — Reports by the Committee of Users" 1960, 1970 u 1971.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

[No. 110]

In virtue of section 81(1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities:—

BIRŻEBBUĠA

On the 27th July, 1974, from 7.30 p.m. to 9.00 p.m. through Birżebbuġa Square, St Patrick Street, St Francis Street, St Philip Street, Pretty Bay, Birżebbuġa Street and Birżebbuġa Square.

26th July, 1974.

MAXIMUM PRICE OF FODDER

(Agricultural Produce (Marketing) Regulations, 1952, Regulation 16)

Order No. 83

The Director of Trade notifies that the maximum price at which the under-mentioned fodder may be sold *ex warehouse* shall, until further Order, be as follows:—

	Per Qantar
Horse Tic Beans	£M6.70,0

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed in so far as they refer to the above item.

26th July, 1974.

CENTRAL OFFICE OF STATISTICS**Interim Index of Retail Prices ***

	Other		All
	Food	Items	Items
April 1960	100.0	100.0	100.0
May 1974	151.8	142.5	146.4
June 1974	153.8	143.6	148.0

* For a description of methods used, vide "Interim Index of Retail Prices — Reports by the Committee of Users" 1960, 1970 and 1971.

26th July, 1974.

ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJET TA' L-IMPIEG

(ATT NRU. XI TA' L-1952)

Avviz ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi ta' l-Agricoltura u Ndustriji Konnessi Magħha.

Il-Kunsill tal-Pagi ta' l-Agricoltura u Ndustriji Konnessi Magħha fi hsiebu jis-sottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviz li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1972 tal-Kunsill tal-Pagi ta' l-Agricoltura u Ndustriji Konnessi Magħha biex Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni principali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawn ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi ta' l-Agricoltura u Ndustriji Konnessi Magħha, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Valletta u għandhom jaslu mhux aktar tard mis-16 ta' Awissu, 1974.

BENNY CAMILLERI,
Chairman.

JOSEPH F. XUEREB,
Segretarju.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

SKEDA

Jissostitwixxi
is-sub-paragrafu
(1) tal-paragrafu
3 ta' l-Iskeda
li tinsab ma'
l-ordni
principali.

1. Minflok is-sub-paragrafu (1) tal-paragrafu 3 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni principali għandu jidhol dan li ġej:—

“(1) L-anqas paġi fil-gimgha li għandhom jithallsu lill-impjegati rgjel *whole-time* huma dawn li ġejjin:—

(a) għassiesa li huma mhaddmin għal
kollox jew prinċipalment fuq xogħol ġewwa £9.75,0

(b) għassiesa li huma mhaddmin għal
kollox jew prinċipalment fuq xogħol barra ... £10.75,0

(c) impjegati oħra barra għassiesa:—

(i)	Ta' 19-il sena u fuqhom	...	£9.75,0
(ii)	Ta' 18-il sena	£8.25,0
(iii)	Ta' 17-il sena	£7.25,0
(iv)	Ta' 16-il sena	£6.75,0
(v)	Ta' 15-il sena	£6.50,0
(vi)	Ta' 14-il sena	£6.25,0”

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952

(ACT NO. XI OF 1952)

**Notice of Wage Regulation Proposals of the Agriculture and Allied Industries
Wages Council**

It is the intention of the Agriculture and Allied Industries Wages Council to submit to the Minister of Labour, Employment and Welfare in terms of section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Agriculture and Allied Industries Wages Council Wage Regulation Order, 1972, in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Agriculture and Allied Industries Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta, and are to reach him by not later than the 16th August, 1974.

BENNY CAMILLERI,
Chairman.

JOSEPH F. XUEREB,
Secretary.

26th July, 1974.

SCHEDULE

1. For sub-paragraph (1) of paragraph 3 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:—

Substitutes
sub-paragraph (1)
of paragraph 3
of the Schedule
to the principal
order.

"(1) The minimum weekly wages payable to whole-time male employees shall be as follows:—

(a) watchmen employed wholly or mainly on indoor duties	£9.75,0
---	--------	---------

(b) watchmen employed wholly or mainly on outdoor duties	£10.75,0
--	--------	----------

(c) employees other than watchmen:—

(i) At age 19 and over	£9.75,0
(ii) At age 18	£8.25,0
(iii) At age 17	£7.25,0
(iv) At age 16	£6.75,0
(v) At age 15	£6.50,0
(vi) At age 14	£6.25,0"

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Avviz ta' Proposti biex jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi
ghal-'Laundries'**

Il-Kunsill tal-Pagi ghal-*Laundries* fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xoghol, Impiegi u Sigurtà skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviz, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1969 tal-Kunsill tal-Pagi ghal-*Laundries* li jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni principali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawn ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi ghal-*Laundries*, Dipartiment tax-Xoghol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britanna, Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-Ġimgħa, 16 ta' Awissu, 1974.

HUGH HARDING,
Chairman.

JOSEPH ATTARD,
Segretarju.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

SKEDA

Jissostitwixxi
l-paragrafu 3
ta' l-Iskeda li
tinsab ma' l-ordni
principali.

1. Minflok il-paragrafu 3 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni principali għandu jidhol dan li ġej:—

"3. L-anqas kumpens fil-ġimgħa li għandu jithallas lill-impjegati *whole-time* għandu jkun dan li ġej:—

- (a) Għassiesa £9.25
(b) Impjegati oħra *whole-time*:

	<i>Irgiel</i>	<i>Nisa</i>
(i) Ta' 19-il sena u aktar ...	£9.25	£7.50
(ii) Taht id-19-il sena inklużi <i>learners</i> :		

(a) matul l-ewwel sitt xhur ta' mpieg fis-sengħa	£5.25	£4.50
(b) matul it-tieni sitt xhur ta' mpieg fis-sengħa	£6.25	£5.25
(c) matul it-tieni sena ta' mpieg fis-sengħa	£7.25	£6.00
(d) matul it-tielet sena ta' mpieg fis-sengħa	£8.25	£6.75
(e) matul ir-raba' sena u s-snin ta' wara fis-sengħa ...	£9.25	£7.50"

Jissostitwixxi
l-paragrafu 12
ta' l-Iskeda li
tinsab ma' l-ordni
principali.

2. Minflok il-paragrafu 12 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni principali għandu jidhol dan li ġej:—

"12. L-anqas kumpens li għandu jithallas lill-impjegati *part-time* irrispettivament mill-età għandu jkun dan li ġej:

- (a) Irgiel 21c is-siegħa
(b) Nisa 17c is-siegħa."

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)**

Notice of Wage Regulation Proposals of the Laundries Wages Council

It is the intention of the Laundries Wages Council to submit to the Minister of Labour, Employment and Welfare in terms of section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Laundries Wages Council Wage Regulation Order, 1969 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Laundries Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta, and are to reach him by not later than Friday, 16th August, 1974.

HUGH HARDING,

Chairman.

JOSEPH ATTARD,

Secretary.

26th July, 1974.

SCHEDULE

1. For paragraph 3 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:—

Substitutes paragraph 3 of the Schedule to the principal order.

"3. The minimum weekly remuneration payable to whole-time employees shall be the following:—

- (a) Watchmen £9.25
- (b) Other whole-time employees:

	<i>Males</i>	<i>Females</i>
(i) Aged 19 years and over	£9.25	£7.50
(ii) Under 19 years of age including learners:		
(a) during the first half year of employment in the trade	£5.25	£4.50
(b) during the second half year of employment in the trade	£6.25	£5.25
(c) during the second year of employment in the trade	£7.25	£6.00
(d) during the third year of employment in the trade	£8.25	£6.75
(e) during the fourth and subsequent years of employment in the trade	£9.25	£7.50"

2. For paragraph 12 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:—

Substitutes paragraph 12 of the Schedule to the principal order.

"12. The minimum remuneration payable to part-time employees irrespective of age shall be the following:—

- (a) Males 21c per hour
- (b) Females 17c per hour."

Eżami Kompetitiv għad-Dhul fl-Iskola għat-Taħriġ għall-Infermieri Registrati (Generali)

It-Tabib Principali tal-Gvern iġharraf li f'Awissu, 1974, se jsir eżami kompetitiv għad-dhul fl-Iskola għat-Taħriġ għall-Infermieri Registrati (Generali).

2. Hemm hamsa u għoxrin (25) vakanza għal dan il-kors għal kandidati nisa biss.

3. Il-kandidati jridu jkunu:—

(a) mhux inqas minn sbatax-il (17) sena u lanqas 'il fuq minn hamsa u tletin (35) sena fid-data ta' l-egħluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet;

(b) ta' karattru morali tajjeb;

(c) mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijethom;

(d) kemm-il darba ma jkunux eżenti mill-eżami bil-miktub ta' l-eżami tad-dhul, irid ikollhom ċertifikat, li għandu jkun iċċertifikat f'kull każ mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, li juri li ta' lanqas ikunu temmew studji bħal dawn li huma ekwivalenti għal dawk tal-Klassi V ta' l-Iskola Sekondarja tal-Gvern;

(e) ċittadini ta' Malta (minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom, il-kandidati għandhom jipprezentaw iċ-ċertifikati tat-twelid tal-ġenituri u tan-nannu tagħhom min-naħa tal-missier, li juru l-post tat-twelid).

4. Il-kandidati jkunu meħtieġa li jgħaddu eżami kompetitiv tad-dhul li jkun jikkonsisti f'eżami bil-miktub fl-Ingliż (żewġ karti), Malti u Aritmetika, magħmula fuq is-sillabu tal-Klassi V ta' l-Iskola Sekondarja tal-Gvern, u fuq Tagħrif Generali; il-kandidati li jgħaddu jkunu jridu joqogħdu għal intervista ta' selezzjoni.

5. Il-kandidati li jkollhom il-General Certificate of Education f'Livell Ordinarju, jew iċ-Ċertifikat tal-Matrikola ta' Malta fil-Lingwa Ingliża, Malti, Matematika u żewġ suġġetti oħra minn dawn li ġejjin, jiġifieri:—

Competitive Examination for Admission to the Training School for Registered (General) Nurses

The Chief Government Medical Officer notifies that a competitive examination for admission to the Training School for Registered (General) Nurses will be held in August, 1974.

2. There are twenty-five (25) vacancies for the course for female candidates only.

3. Candidates must be:—

(a) not under seventeen (17) years nor over thirty-five (35) years of age on the closing date for the receipt of applications;

(b) of good moral character;

(c) free from any physical or mental defect likely to interfere with the proper performance of their duties;

(d) unless exempted from the written test of the entrance examination, in possession of a certificate, to be certified in each case by the Director of Education, showing that they have at least completed such studies as are equivalent to those of Form V of the Government Secondary School;

(e) citizens of Malta (besides their birth certificate, candidates are to produce certificates of birth of their parents and paternal grandfather, showing the place of birth).

4. Candidates will be required to pass a competitive entrance examination which will consist of a written test in English (two papers), Maltese and Arithmetic, set on the syllabus of Form V of the Government Secondary School, and in General Knowledge; successful candidates will be submitted to a selective interview.

5. Candidates who hold the General Certificate of Education at Ordinary Level or a Malta Matriculation Certificate, in English Language, Maltese, Mathematics and any other two of the following subjects, namely:—

Letteratura Ingliża	English Literature
Storja	History
Geografija	Geography
Xjenza Generali	General Science
Fizika	Physics
Kimika	Chemistry
Bijoloġija	Biology
Botanika	Botany
<i>Domestic Science jew Handicraft</i>	Domestic Science or Handicraft
Lingwa moderna	A modern language

jigū eżentati mill-eżami bil-miktub ta' l-eżami tad-dħul iżda jkunu jridu jagħmlu intervista.

shall be exempted from the written test of the entrance examination but will be submitted to the interview.

6. Il-vakanzi jigū allokati lil dawk il-kandidati li jakkwistaw l-ewwel ħamsa u għoxrin (25) post fl-ordni tal-meritu. Madankollu, tingħata preferenza lil dawk il-kandidati li jkunu eżenti mill-eżami bil-miktub skond il-General Certificate of Education jew iċ-Certifikat tal-Matrikola ta' Malta tagħhom u li jgħaddu mill-intervista.

6. Vacancies will be allocated to those candidates who obtain the first twenty-five (25) places in the order of merit. Preference will, however, be given to those candidates who will be exempted from the written test on the strength of their General Certificate of Education or Malta Matriculation Certificate and who pass the interview.

7. Fil-każ ta' dawk il-kandidati li jgħibu l-istess numru totali ta' marki, is-servizz ta' qabel mal-Gvern u jekk dan ma jkunx fattur stabbilit, l-età tittieħed f'kunsiderazzjoni biex jiġi stabbilit l-ordni tal-meritu fosthom.

7. In the case of candidates obtaining an identical total number of marks, previous service with Government and, if this does not form an establishing factor, age will be taken into consideration in establishing the order of merit amongst them.

8. Il-kandidati li jgħaddu jkollhom jagħmlu l-kors ta' studji skond ir-Regolamenti ta' l-1971 dwar l-Iskola ta' Tagħlim għall-Infermieri Registrati (Generali).

8. Successful candidates will have to follow the course of studies in accordance with the Training School for Registered (General) Nurses Regulations, 1971.

9. Il-kandidati li jigū ammessi għall-iskola tat-taħriġ ikunu magħrufa bħala studenti infermieri.

9. Candidates admitted to the training school shall be known as student nurses.

10. Matul il-kors ta' studji, l-infermieri studenti jingħataw ikel b'xejn, ħruġ b'xejn ta' uniformi kif ukoll attenzjoni medika b'xejn u kura fl-isptar matul il-perijodi ta' *leave* minħabba mard.

10. During the course of studies, student nurses will be provided with free meals, free issue of uniforms, as well as free medical attention and treatment in hospital during periods of sick leave.

11. L-infermieri studenti jkollhom jagħmlu d-dmirijiet bil-lejl f'intervalli regolari.

11. Student nurses shall have to perform night duties at regular intervals.

12. L-infermieri studenti jinghataw il-cash allowance li ġejja għax-xiri ta' kotba u għall-ispejjeż personali:—

12. Student nurses will receive the following cash allowance for the purchase of books and for personal expenses:—

L-ewwel sena tal-Kors	£M196
It-tieni sena tal-Kors	£M240
It-tielet sena tal-Kors	£M325

First year of Course	£M196
Second year of Course	£M240
Third year of Course	£M325

13. L-infermieri studenti li jikkwalifikaw fl-Aħħar Eżami tal-Kors ikunu eliġibbli għad-dhul għall-parti ġenerali tar-Registru ta' l-Infermieri miżmum mill-Bord ta' l-Infermieri u l-Qwiebel, u kemm-il darba huma jiġu kunsidrati adattati u jissodisfaw htigiet oħra stipulati għad-dhul fis-servizz tal-Gvern huma jkunu wkoll eliġibbli biex jimlew vakanzi ta' Staff Nurses li jkunu jeżistu dak iż-żmien, skond l-ordni tal-merit akkwistat fl-Aħħar Eżami.

13. Student nurses who qualify in the Final Examination of the Course will be eligible for admission to the general part of the Register of Nurses kept by the Nursing and Midwifery Board and, provided that they are considered suitable and fulfil other requirements laid down for entrance into Government service, they will also be eligible to fill vacancies of Staff Nurses existing at the time, according to the order of merit obtained in the Final Examination.

14. Staff Nurses nisa jkunu meħtieġa li jiddemettu mill-kariga tagħhom meta jiżżewġu.

14. Female Staff Nurses will be required to resign their appointment on marriage.

15. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa nofs in-nhar tal-Gimgha, id-9 ta' Awissu, 1974, u magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid, Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija, ċertifikat ta' l-edukazzjoni iffirmit minn awtorità kompetenti (kemm-il darba ma jkunux eżenti mill-eżami bil-miktub) u dritt ta' 50c.

15. Applications will be received by the Chief Government Medical Officer, at 15, Merchants Street, Valletta, up to noon of Friday, 9th August, 1974, and must be accompanied by the certificate of birth, Police Certificate of Conduct, a certificate of education signed by a competent authority (unless exempted from the written test) and a fee of 50c.

16. Il-formoli ta' l-applikazzjoni, dawk biss li jintlaqgħu, jistgħu jiġu akkwistati mid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u mill-Uffiċċju ta' l-Assistent Segretarju għal Għawdex, 139, Triq it-Tigrija, ir-Rabat, Għawdex.

16. Application forms, the only ones admissible, may be obtained from the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, and from the Office of the Assistant Secretary for Gozo, 139, Racecourse Street, Victoria, Gozo.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

26th July, 1974.

**Uffiċjal Mediku tal-Ġerjatrika
fid-Dipartiment tas-Saħħa**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Uffiċjal Mediku tal-Ġerjatrika fid-Dipartiment tas-Saħħa. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern sa nofs in-nhar tal-Ġimgħa, is-16 ta' Awissu, 1974, fi 15, Triq il-Merkanti, Valletta.

2. Il-post ta' Uffiċjal Mediku tal-Ġerjatrika huwa fuq l-istabiliment pensjonabbli u għandu salarju ta' £M2,020 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £M83 sa £M2,434. L-iskala tas-salarju tiġi awmentata biż-żieda approvata għall-għoli tal-ħajja. Is-salarju minimu huwa konness ma' sitt snin esperjenza u min jiġi nominat li jkollu inqas minn sitt snin esperjenza jirċievi salarju inqas mill-minimu avżat b'tant *increments* li jikkorrispondu ma' l-għadd ta' snin li huma inqas minn sitt snin.

3. Din in-nomina, li hija soġġetta għal konferma wara li tghaddi sena, hija fuq bażi *whole-time* u hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta b'mod ġenerali u d-Dipartiment tas-Saħħa b'mod partikulari. L-uffiċjal nominat li jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-servizz pubbliku ma jithalliex jipprattika l-professjoni tiegħu/tagħha privatament. Kull ksur ta' dawn il-kondizzjonijiet jista' jwassal għat-temm tan-nomina.

4. Kandidata mara tkun trid tidde-metti mill-kariga tagħha meta tiżżewweg.

5. L-applikanti għandhom:—

(i) ikollhom isimhom fuq ir-Registru Mediku, u jridu juru evidenza tar-registrazzjoni meta japplikaw;

(ii) ikunu ħielsa minn kull difett fiżiku jew tal-moħħ jew mard li x'aktarx jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmiriethom;

(iii) ikunu Cittadini ta' Malta (jipprezentaw, minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom, ċertifikati tat-twelid

**Medical Officer Geriatrics in the
Department of Health**

The Public Service Commission invites applications for the post of Medical Officer Geriatrics in the Department of Health. Applications will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer up to noon of Friday, 16th August, 1974, at 15, Merchants Street, Valletta.

2. The post of Medical Officer Geriatrics is on the pensionable establishment and carries a salary of £M2,020 per annum rising by annual increments of £M83 up to £M2,434. The salary scale will be augmented by the approved cost of living increase. The minimum salary is linked with six years experience and an appointee who has less than six years experience will receive a salary less than the advertised minimum by so many increments as correspond to the number of years as are less than six years.

3. This appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is on a whole-time basis and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Department of Health in particular. The appointed officer who will be liable to transfer according to the exigencies of the public service will not be allowed private practice of his/her profession. Any infringement of these conditions may lead to termination of the appointment.

4. A female candidate may be required to resign her appointment on contracting marriage.

5. Applicants must:

(i) be on the Medical Register and shall produce evidence of registration at the time of application;

(ii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(iii) be citizens of Malta, (produce, besides their birth certificate, certificates of birth of their parents

tal-ġenituri u tan-nannu tagħhom min-naħa tal-missier, li juru l-post tagħhom tat-twelid);

(iv) ta' karattru morali tajjeb;

(v) ikollhom kwalifika oġġla ta' wara l-gradwazzjoni fil-medicina (MRCP) b'esperjenza fl-ispeċjalità.

6. Tinghata preferenza lil kandidati li jkollhom mill-inqas sena servizz fl-ispeċjalità mal-Gvern jew ma' l-Università Injali ta' Malta.

7. Ma' l-applikazzjoni għandhom jintbagħtu ċertifikati tat-twelid u tal-Kondotta mill-Pulizija kif ukoll dokumenti li għandhom x'jaqsmu ma' kwalifiki u esperjenza professjonali.

8. Il-kandidati li ma jkollhomx il-kwalifika ta' wara l-gradwazzjoni msemmiha fil-para 5(v) ikunu meħtieġa li jmorru barra minn Malta fuq *fellowship* tal-WHO għal perijodu li ma jeċċedix il-15-il xahar biex jagħmlu kors li jwassal għal M.R.C.P. flimkien ma' taħriġ Prattiku fi Sptar tal-Ġerjatrika u fil-kura ta' komunità tax-xjuħ. Il-*fellowship* ikopri l-ispejjeż kollha li għandhom x'jaqsmu mal-perijodu mgħoddi barra minn Malta, magħduda l-ispejjeż tat-traġitt u manteniment.

9. Il-kandidat magħżul ikun meħtieġ li:—

(i) jiddedika l-hin kollu tiegħu/tagħha biex jikseb l-esperjenza meħtieġa akbar skond il-programm ippjanat ta' xogħol;

(ii) jissodisfa lill-Gvern f'dawk li huma attendenza, kondotta u progress minn rapporti tal-kap ta' l-istituzzjonijiet jew awtorità oħra li taħthom ikun qiegħed jikseb esperjenza akbar.

Il-kandidat magħżul ma għandux jaċċetta impieg bi hłas waqt li jkun qiegħed barra minn Malta mingħajr l-approvazzjoni tal-Gvern minn qabel.

10. Il-*fellowship* barra minn Malta jista' jiġi sospiż jew mitmum kif ikun jidhiru l-Gvern jekk:—

and paternal grandfather, showing their place of birth);

(iv) be of good moral character;

(v) be in possession of a higher post-graduate qualification in medicine (MRCP) with experience in the speciality.

6. Preference will be given to candidates who have given a minimum of one year service in the speciality with the Government or with the Royal University of Malta.

7. Birth and Police Conduct certificates and testimonials relating to professional qualifications and experience should accompany the application.

8. Candidates not in possession of the post-graduate qualification mentioned under para 5(v) will be required to proceed abroad on a WHO fellowship for a period not exceeding 15 months to follow a course leading to the M.R.C.P. plus practical training in a Geriatric Hospital and in community care of the elderly. The fellowship will cover all expenses connected with the period spent abroad, including travel cost and subsistence.

9. The selected candidate will be required to:

(i) devote his/her whole time to obtaining the requisite further experience in accordance with the planned programme of work;

(ii) satisfy the Government as to attendance, conduct and progress by reports from the head of the institutions or other authority at which the further experience is being obtained.

The selected candidate shall not accept paid employment while abroad without prior Government approval.

10. The fellowship may be suspended or terminated at the option of the Government if:—

(i) ir-rapporti dwar il-progress jew il-kondotta tal-kandidat ma jkun sodisfaċenti;

(ii) il-kandidat jagħmel xi xogħol li jkun ta' detriment għall-progress tiegħu/tagħha jew jaċċetta xi impieg bi ħlas mingħajr il-permess tal-Gvern;

(iii) il-kandidat ma jibqax f'siktu biex ikompli l-*fellowship* minhabba f'mard jew ikun assenti mill-istudji tiegħu/tagħha għal aktar minn sitt xhur minhabba f'mard;

(iv) il-kandidat jonqos milli jirritorna Malta jekk u meta jkun meħtieġ mill-Gvern.

Il-*fellowship* jista' jiġi wkoll sospiż jew mitmum jekk kandidat jiżzewweġ mingħajr il-permess tal-Gvern matul il-*fellowship* tiegħu. Kandidata mara li tiżzewweġ tkun meħtieġa li ttejjem il-*fellowship* tagħha.

11. L-ispejjeż tal-passaġġ bir-ritorn jithallsu jekk il-*fellowship* jintemm għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija f'paragrafu 10 hawn fuq, bil-patt illi, jekk il-kandidat jonqos li jivvjaġġa ma' l-ewwel opportunità mingħajr raġuni ġustifikata huwa jitlef id-dritt tiegħu għal passaġġ b'xejn u l-ħlas ta' xi allowance li jkun qiegħed jirċievi jieqaf min-nufih.

12. Qabel ma jmur barra minn Malta l-kandidat magħżul ikun meħtieġ li jiffirma ftehim li jorbot lilu nnifsu li jservi lill-Gvern bħala Uffiċjal Mediku tal-Gerjatrika għal perijodu ta' sena għal kull perijodu ta' tliet xhur ta' studju barra minn Malta, sa massimu ta' ħames snin mid-data tan-nomina tiegħu.

13. Il-kandidat magħżul jista' wkoll ikun meħtieġ li jirrifondi parti mill-ispejjeż jew l-ispejjeż kollha li jkunu thallsu għan-nom tiegħu minhabba l-*fellowship* tiegħu/tagħha jekk dan ikun sospiż jew mitmum għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija f'paragrafu 10, jekk hu jonqos milli jtejjem b'mod sodisfaċenti l-programm ipplanat tax-xogħol jew jekk hu jonqos li jservi lill-Gvern bħala Uffiċjal Mediku tal-Gerjat-

(i) reports on the candidate/s progress or conduct are unsatisfactory;

(ii) the candidate engages in any occupation which is detrimental to his/her progress or accepts any paid employment without permission of the Government;

(iii) the candidate becomes unfit to complete his/her fellowship owing to illness or is absent for more than six months owing to illness;

(iv) the candidate fails to return to Malta if and when required by Government.

The fellowship may also be suspended or terminated if a male candidate marries without Government permission during his fellowship. A female candidate contracting marriage will be requested to terminate her fellowship.

11. The cost of the return passage will be met if the fellowship is terminated for any of the reasons stated in paragraph 10 above, provided that, if the candidate declines to travel at the earliest opportunity without a reasonable excuse, he/she will lose his/her right to a free passage, and the payment of any allowance he/she may be receiving will cease forthwith.

12. Before proceeding abroad, the selected candidate will be required to sign an undertaking binding himself/herself to serve the Government as Medical Officer Geriatrics for a period of one year for each three months spent abroad, up to maximum of five years from the date of his/her appointment.

13. The selected candidate may also be required to refund all or any of the expenses incurred on his/her behalf in connection with his/her fellowship if this is suspended or terminated for any of the reasons stated in paragraph 10, if he/she fails to complete satisfactorily the planned programme of work or if he/she fails to serve Government as Medical Officer Geriatrics for the period stated in paragraph 12. For this

rika għall-perijodu msemmi f'paragrafu 12. Għal dan l-iskop il-kandidat magħżul jista' jkun meħtieġ li jidhol f'att ta' ipoteka mal-Gvern.

14. L-obbligu li hemm riferenza għalih fil-paragrafu ta' qabel jista' jiġi mnaqqas jekk il-*fellowship* jeċċedi sitt xhur, għal mhux aktar minn tlieta minn hamsa ta' l-ispejjeż kollha fil-każ ta' persuni nominati li jirriżenjaw min-nomina tagħhom meta jidhlu f'ordni reliġjuż, jew, fil-każ ta' persuni nominati nisa, meta jizzewġu, bil-patt illi l-Uffiċjal ikun serva lill-Gvern bħala Uffiċjal Mediku tal-Ġerjatrika għal perijodu ta' mill-inqas sentejn wara n-nomina.

15. Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li magħhom ma jkollhomx ċertifikati tal-kwalifiki msemmija ma jiġux ikkunsidrati.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

**Uffiċjal Mediku Inkarigat
mid-Dipartiment tal-Venereoloġija
u Dermatoloġija**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Uffiċjal Mediku Inkarigat mid-Dipartiment tal-Venereoloġija u Dermatoloġija fid-Dipartiment tas-Saħħa. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċ-ċertifikat tat-twelid, Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija u ċertifikati li għandhom x'jaqsmu mal-kwalifiki professjonali u l-esperjenza, flimkien ma' ismijiet ta' tliet *referees* jinflaqgħu primarjament mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern f'Nru. 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa nofs in-nhar tal-Gimgha, is-16 ta' Awissu, 1974.

2. Il-post ta' Uffiċjal Mediku Inkarigat mid-Dipartiment tal-Venereoloġija u Dermatoloġija huwa fuq l-istabbiliment pensjonabbli u għandu salarju ta' £M1,497 fis-sena li jitla' b'żidiet annwali ta' £M77 sa £M1,943. Il-minimu tas-salarju huwa konness ma' sitt snin esperjenza u wieheċ nominat li jkollu inqas minn sitt snin esperjenza jirċievi salarju inqas mill-minimu avżat b'tant *increments* li jikkorrispondu man-numru ta' snin ta' inqas minn sitta. Barra minn dan, tithallas iż-żieda approvata għall-għoli tal-ħajja.

purpose the selected candidate may be required to furnish a security to the satisfaction of the Government.

14. The obligation referred to in the preceding paragraph will be reduced, if the fellowship exceeds six months, to not more than three-fifths of the total disbursements in the case of appointees resigning their appointment on joining a religious order, or in the case of female appointees on contracting marriage, provided that the officer will have served the Government as Medical Officer Geriatrics for a period of at least two years following appointment.

15. Late applications and applications not accompanied by certificates in support of qualifications claimed will not be considered.

26th July, 1974.

**Medical Officer in Charge Venereal
and Dermatological Department**

The Public Service Commission invites applications for the post of Medical Officer in charge Venereal and Dermatological Department in the Department of Health. Applications, which must be accompanied by a certificate of birth, a Police Certificate of Conduct and certificates relating to professional qualifications and experience together with the nomination of three referees, will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer at Number 15, Merchants Street, Valletta, up to noon of Friday, 16th August, 1974.

2. The post of Medical Officer in charge Venereal and Dermatological Department is on the pensionable establishment and carries a salary of £M1,497 per annum rising by annual increments of £M77 to £M1,943. The minimum salary is linked with six years experience and an appointee who has less than six years experience will receive a salary less than the advertised minimum by so many increments as correspond to the number of years as are less than six years. In addition, the approved cost of living increase will be paid.

3. Din in-nomina li hija soġġetta għall-konferma wara li tgħaddi sena, hija fuq bażi *whole-time*, u hija soġġetta għar-regoli u regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta b'mod ġenerali u d-Departiment tas-Saħħa b'mod partikulari. L-uffiċjal nominat ikun meħtieġ jattendi l-isptar/klinika għal mill-inqas sitt nofs ta' nhari fil-gimgha, ta' mhux inqas minn tliet sigħat u nofs kull nofs ta' nhar u jkun jista' jiġi trasferit f'din l-ispeċjalità skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Huwa/hija jithallew jipprattikaw konsulti privati sakemm dan ma jinvolvi li jkollhom jattendu kliniċi privati fil-ghodu u ma jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijethom. Kull ksur ta' dawn il-kondizzjonijiet jistgħu jwasslu biex tintemm in-nomina.

4. Kandidata mara tista' tkun meħtieġa li tiddemetti min-nomina tagħha meta tiżzewweġ.

5. L-applikanti għandhom:—

(a) ikollhom isimhom fuq ir-Registru Mediku, u jridu juru evidenza tar-registrazzjoni meta japplikaw;

(b) ikunu ta' karattru morali tajjeb;

(c) ikunu hielsa minn kull difett fiżiku jew tal-moħħ jew mard li x'aktarx jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijethom;

(d) ikunu Cittadini Maltin (jipprezentaw, minbarra ċ-ċertifikat tagħhom, ċertifikat tat-twelid tal-ġenituri u tan-nannu tagħhom min-naha tal-missier, li juru l-post/ijiet tat-twelid);

(e) ikollhom kwalifika oġhla ta' wara l-gradwazzjoni fil-Medicina (MRCP) b'esperjenza fl-ispeċjalità f'Malta jew barra minn Malta.

6. Tingħata preferenza lil kandidati li jkollhom mill-inqas sena servizz fl-ispeċjalità mal-Gvern jew ma' l-Università Irjali ta' Malta.

7. Il-kandidat magħżul jista' jkun meħtieġ li jmur barra minn Malta fuq *fellowship* għal perijodu ta' mhux aktar minn sena biex jikseb esperjenza akbar fl-ispeċjalità. Il-*fellowship* ikopri l-ispej-

3. This appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is on a whole-time basis, and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Department of Health in particular. The appointed Officer will be required to attend the hospital/clinic for at least six (half) days a week, of not less than three and half hours per half-day and will be liable to transfer within the speciality according to the exigencies of the Public Service. He/she will be allowed consultant private practice so long as this does not involve attending private clinics in the mornings and does not interfere with the proper discharge of his/her duties. Any infringement of these conditions may lead to termination of appointment.

4. A female candidate may be required to resign her appointment on contracting marriage.

5. Applicants must:—

(a) have their names in the Medical Register, and shall produce evidence of registration at the time of application;

(b) be of good moral character;

(c) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(d) be Maltese citizens (produce, besides their birth certificate, certificate/s of birth of their parents and paternal grandfather, showing place/s of birth);

(e) be in possession of a higher postgraduate qualification in Medicine (MRCP) with experience in the speciality in Malta or abroad.

6. Preference will be given to candidates who have given a minimum of one year service in the speciality with the Government or with the Royal University of Malta.

7. The selected candidate may be required to proceed abroad on a fellowship for a period not exceeding one year to gain further experience in the

jeż kollha li għandhom x'jaqsmu mal-perijodu mgħoddi barra minn Malta, magħduda l-ispejjeż tat-traġitt u manteniment.

8. Il-kandidat magħżul ikun meħtieġ li:—

(a) jiddedika l-ħin kollu tiegħu/tagħha biex jikseb l-esperjenza meħtieġa akbar skond il-programm ipplanat ta' xogħol;

(b) jissodisfa lill-Gvern f'dawk li huma attendenza, kondotta u progress minn rapporti tal-kap ta' l-istituzzjonijiet jew awtorità oħra li fihom ikun qiegħed jikseb esperjenza akbar.

Jekk il-kandidat magħżul, wara li jikseb l-approvazzjoni tal-Gvern jaċċetta xi impieg bi ħlas meta jkun barra minn Malta, l-għotja totali li tithallas mill-Gvern titnaqqas b'ammont ekwivalenti għas-salarju ta' dak l-impieg.

9. Il-*fellowship* jista' jiġi sospiz jew mitmum kif ikun jidhirlu l-Gvern jekk:—

(a) ir-rapporti dwar il-progress jew il-kondotta tal-kandidat ma jkumhux sodisfaċenti;

(b) il-kandidat jagħmel xi xogħol li jkun ta' detriment għall-progress tiegħu/tagħha jew jaċċetta xi impieg bi ħlas mingħajr il-permess tal-Gvern;

(c) il-kandidat ma jibqax f'siktu biex ikompli l-*fellowship* minhabba f'mard jew ikun assenti għal aktar minn sitt xhur minhabba f'mard;

(d) il-kandidat jonqos milli jirritorna Malta jekk u meta jkun meħtieġ mill-Gvern.

Il-*fellowship* jista' jiġi wkoll sospiz jew mitmum jekk kandidat jizzewweġ mingħajr il-permess tal-Gvern matul il-*fellowship* tiegħu. Kandidata mara li tizzewweġ tkun meħtieġa li ttemm il-*fellowship* tagħha.

10. L-ispejjeż tal-passaġġ bir-ritorn jithallsu jekk il-*fellowship* jintemm għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmi-ja f'paragrafu 9 hawn fuq, bil-patt illi, jekk il-kandidat jonqos li jivvjagġa ma' l-ewwel opportunità mingħajr raġuni

speciality. The fellowship will cover all expenses connected with the period spent abroad, including travel costs and subsistence.

8. The selected candidate will be required to:—

(a) devote his/her whole time to obtaining the requisite further experience in accordance with the planned programme of work;

(b) satisfy the Government as to attendance, conduct and progress by reports from the head of the institutions or other authority at which the further experience is being obtained.

Should the selected candidate, after obtaining Government approval, accept any paid employment while abroad, the total grant payable by Government will be reduced by an amount equivalent to the salary of such employment.

9. The fellowship may be suspended or terminated at the option of the Government if:

(a) reports on the candidate's progress or conduct are unsatisfactory;

(b) the candidate engages in any occupation which is detrimental to his/her progress or accepts any paid employment without permission of the Government;

(c) the candidate becomes unfit to complete his/her fellowship owing to illness or is absent for more than six months owing to illness;

(d) the candidate fails to return to Malta if and when required by the Government.

The fellowship may also be suspended or terminated if a male candidate marries without Government permission during his fellowship. A female candidate contracting marriage will be required to terminate her fellowship.

10. The cost of the return passage will be met if the fellowship is terminated for any of the reasons stated in paragraph 9 above, provided that, if the candidate declines to travel at the earliest opportunity without a reason-

gustifikata huwa jitlef id-dritt tiegħu għal passaggġ b'xejn u l-ħlas ta' xi allowance li jkun qiegħed jirċievi jieqaf minnufih.

11. Qabel ma jmur barra minn Malta l-kandidat magħżul ikun meħtieġ li jiffirma ftehim li jorbot lilu nnifsu li jservi lill-Gvern bħala Uffiċjal Mediku Inkarigat mid-Dipartiment tal-Venereoloġija u Dermatoloġija għal perijodu ta' sena għal kull perijodu ta' tliet xhur ta' studju barra minn Malta, sa massimu ta' ħames snin mid-data tan-nomina tiegħu.

12. Il-kandidat magħżul jista' wkoll ikun meħtieġ li jirrifondi parti mill-ispejjeż jew l-ispejjeż kollha li jkunu tħallsu għan-nom tiegħu minħabba l-fellowship tiegħu/tagħha jekk dan ikun sospiż jew mitmum għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija f'paragrafu 9 jekk hu jonqos milli jtemm b'mod soddisfaċenti l-programm ippjanat ta' xogħol tiegħu jew jekk hu jonqos li jservi lill-Gvern bħala Uffiċjal Mediku Inkarigat mid-Dipartiment tal-Venereoloġija u Dermatoloġija għall-perijodu msemmi f'paragrafu 11. Għal dan l-iskop il-kandidat magħżul jista' jkun meħtieġ li jidhol f'att ta' ipoteka mal-Gvern.

13. L-obbligu li hemm riferenza għalih fil-paragrafu ta' qabel dan jista' jiġi mnaqqas jekk il-fellowship jeċċedi s-sitt xhur, għal mhux aktar minn tlieta minn ħamsa ta' l-ispejjeż kollha fil-każ ta' persuni nominati li jirriżenjaw min-nomina tagħhom meta jidhlu f'ordni reliġjuż, jew, fil-każ ta' persuni nominati nisa, meta jżżewġu, bil-patt illi l-uffiċjal ikun serva lill-Gvern bħala Uffiċjal Mediku Inkarigat mid-Dipartiment tal-Venereoloġija u Dermatoloġija għal perijodu ta' mhux inqas minn sentejn wara n-nomina.

14. Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li magħhom ma jkollhomx iċ-ċertifikati meħtieġa tal-kwalifiki msemmija ma jiġux ikkunsidrati.

able excuse, he/she will lose his/her right to a free passage, and the payment of any allowance he/she may be receiving will cease forthwith.

11. Before proceeding abroad, the selected candidate will be required to sign an undertaking binding himself/herself to serve the Government as Medical Officer in charge Venereal and Dermatological Department for a period of one year for each three months spent abroad, up to a maximum of five years from the date of his/her appointment.

12. The selected candidate may also be required to refund all or any of the expenses incurred on his/her behalf in connection with his/her fellowship if this is suspended or terminated for any of the reasons stated in paragraph 9 if he/she fails to complete satisfactorily the planned programme of work or if he/she fails to serve Government as Medical Officer in charge Venereal and Dermatological Department for the period stated in paragraph 11. For this purpose the selected candidate may be required to enter into an act of hypothecation with the Government.

13. The obligation referred to in the preceding paragraph will be reduced, if the fellowship exceeds six months, to not more than three-fifths of the total disbursements in the case of appointees resigning their appointment on joining a religious order, or in the case of female appointees, on contracting marriage, provided that the officer will have served the Government as Medical Officer in charge Venereal and Dermatological Department for a period of at least two years following appointment.

14. Late applications and applications not accompanied by certificates in support of qualifications claimed, will not be considered.

Post ta' Kirurgu tal-Ghajnejn

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Kirurgu tal-Ghajnejn fid-Dipartiment tas-Saħħa. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid, Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija u ċertifikati dwar il-kwalifiki u l-esperjenza professjonali flimkien ma' nominazzjoni ta' tliet *referees* jintlaqgħu primarjament mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern f'Nru. 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, is-16 ta' Awissu, 1974.

2. Il-post ta' Kirurgu tal-Ghajnejn huwa fuq l-istabbiliment pensjonabbli u għandu salarju ta' £M1,497 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £M77 sa £M1,943. Is-salarju minimu huwa konness ma' sitt snin esperjenza u min jiġi nominat li jkollu inqas minn sitt snin esperjenza jirċievi salarju inqas mill-minimu avżat b'tant *increments* li jikkorrispondu man-numru ta' snin li huma inqas minn sitt snin. Barra minn dan tithallas iż-żieda approvata għall-gholi tal-hajja.

3. In-nomina, li hija soġġetta għall-konferma wara li tgħaddi sena, hija fuq bażi *whole-time*, u hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta b'mod ġenerali u d-Dipartiment tas-Saħħa b'mod partikolari. L-uffiċjal nominat ikun irid jattendi l-isptar/klinika għal mill-anqas sitt nofs ta' nhar fil-gimgha, ta' mhux inqas minn tliet sigħat u nofs kull nofs ta' nhar u jkun soġġett li jiġi trasferit fl-ispeċjalità tiegħu skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Min jiġi nominat jithalla jipprattika konsulti privati sakemm dan ma jnvolvi li wiehed jattendi kliniki privati fil-ghodu u ma jfixklux fil-qadi sewwa ta' dmirijietu/dmirijietha. Kull ksur ta' dawn il-kondizzjonijiet jista' jwassal għat-temm tan-nomina.

4. Kandidata tista' tkun meħtieġa li tiddimetti mill-kariga tagħha jekk tiżewweġ.

5. L-applikanti jridu:—

a) ikollhom isimhom fuq ir-Reġis-

Post of Ophthalmic Surgeon

The Public Service Commission invites applications for the post of Ophthalmic Surgeon in the Department of Health. Applications, which must be accompanied by a certificate of birth, a Police Certificate of conduct and certificates relating to professional qualifications and experience together with the nomination of three referees, will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer at No. 15 Merchants Street, Valletta up to noon of Friday, 16th August, 1974.

2. The post of Ophthalmic Surgeon is on the pensionable establishment and carries a salary of £M1,497 per annum rising by annual increments of £M77 to £M1,943. The minimum salary is linked with six years experience and an appointee who has less than six years experience will receive a salary less than the advertised minimum by so many increments as correspond to the number of years as are less than six years. In addition, the approved cost of living increase will be paid.

3. The appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is on a whole-time basis, and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Department of Health in particular. The appointed officer will be required to attend the hospital/clinic for at least six (half) days a week, of not less than three and half hours per half-day and will be liable to transfer within the speciality according to the exigencies of the Public Service. He/she will be allowed consultant private practice so long as this does not involve attending private clinics in the mornings and does not interfere with the proper discharge of his/her duties. Any infringement of these conditions may lead to termination of appointment.

4. A female candidate may be required to resign her appointment on contracting marriage.

5. Applicants must:—

a) have their names in the Medi-

tru Mediku, u jipprezentaw evidenza ta' reġistrazzjoni meta japplikaw;

b) ikunu ta' karattru morali tajjeb;

ċ) ikunu mingħajr ebda difett fiziku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijiet-hom;

d) ikunu ċittadini Maltin (jipprezentaw minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom, ċertifikati tat-twelid tal-ġenituri u tan-nannu tagħhom min-naħa tal-missier, li juru l-post/postijiet tat-twelid);

e) ikollhom kwalifika oghla ta' wara l-gradwazzjoni fil-Kirurgija (FRCS) b'esperjenza fl-ispeċjalità f'Malta jew barra minn Malta.

6. Tingħata preferenza lill-kandidati li taw minimu ta' servizz ta' sena fl-ispeċjalità mal-Gvern jew ma' l-Università Irjali ta' Malta.

7. Il-kandidat magħżul jista' jkun meħtieġ imur barra minn Malta fuq *fellowship* għal perijodu li ma jiskorrix sena biex jikseb aktar esperjenza fl-ispeċjalità. Il-*fellowship* ikopri l-ispejjeż kollha konnessi mal-perijodu barra minn Malta, inklużi spejjeż tat-traġitt u manteniment.

8. Il-kandidat magħżul ikun irid:—

a) jiddedika/tiddedika l-hin kollu tiegħu/tagħha biex jikseb/tikseb aktar esperjenza meħtieġa skond il-programm ippjanat ta' xogħol;

b) jissodisfa lill-Gvern dwar dik li hija attendenza, imġieba u progress b'rapporti mill-kap ta' l-istituzzjonijiet jew awtorità oħra fejn tkun qiegħda tinkiseb esperjenza akbar.

Jekk il-kandidat magħżul, wara li jikseb l-approvazzjoni tal-Gvern, jaċċetta xi impieg bi hlas waqt li jkun barra minn Malta, il-ghotja totali li tithallas mill-Gvern titnaqqas b'ammont ekwivalenti għas-salarju ta' impieg bħal dan.

9. Il-*fellowship* jista' jiġi sospiz jew imwaqqaf għal kollox skond kif jidhirlu l-Gvern jekk:—

cal Register, and shall produce evidence of registration at the time of application;

b) be of good moral character;

c) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

d) be Maltese citizens (produce, besides their birth certificate, certificates of birth of their parents and paternal grandfather, showing place/s of birth);

e) be in possession of a higher postgraduate qualification in Surgery (FRCS) with experience in the speciality in Malta or abroad.

6. Preference will be given to candidates who have given a minimum of one year service in the speciality with the Government or with the Royal University of Malta.

7. The selected candidate may be required to proceed abroad on a fellowship for a period not exceeding one year to gain further experience in the speciality. The fellowship will cover all expenses connected with the period spent abroad, including travel costs and subsistence.

8. The selected candidate will be required to:—

a) devote his/her whole time to obtaining the requisite further experience in accordance with the planned programme of work;

b) satisfy the Government as to attendance, conduct and progress by reports from the head of the institutions or other authority at which the further experience is being obtained.

Should the selected candidate, after obtaining Government approval, accept any paid employment while abroad, the total grant payable by Government will be reduced by an amount equivalent to the salary of such employment.

9. The fellowship may be suspended or terminated at the option of the Government if:—

a) rapporti fuq il-progress jew il-kondotta tal-kandidat ma jkunux sodisfaċenti;

b) il-kandidat jagħmel xi xogħol ieħor li jkun detrientali għall-progress tiegħu/jew tagħha jew jaċċetta/tacċetta xi impieg bi hlas minghajn permiss mill-Gvern;

c) il-kandidat/kandidata ma jibqax/tibqax f'siktu/sikitha biex jispicċa/tispicċa l-*fellowship* tiegħu/tagħha minhabba f'mard jew ikun/tkun assenti għal aktar minn sitt xhur minhabba mard;

d) il-kandidat/a ma jiġux lura Malta jekk u meta jkunu meħtieġa mill-Gvern.

Il-*fellowship* jista' wkoll jiġi sospiz jew imwaqqaf għal kollox jekk kandidat jiżzewweġ minghajn il-permiss tal-Gvern matul il-*fellowship* tiegħu. Kandidata li tiżzewweġ trid ittemm il-*fellowship* tagħha.

10. L-ispiża tal-passaġġ bir-ritorn tit-hallas jekk il-*fellowship* jintemm għal xi waħda mir-raġunijiet speċifikati fil-paragrafu 9 ta' hawn fuq, iżda jekk il-kandidat jirrifjuta li jivvjagġa ma' l-ewwel opportunità minghajn raġuni ġustifikata, huwa/hija jitilfu d-dritt tagħhom għal passaġġ b'xejn, u jitwaqqaf il-hlas min-nufih ta' xi *allowance* li jkunu qegħdin jirċievu.

11. Qabel ma jmur barra minn Malta, il-kandidat magħżul ikun irid jif-firma ftehim fejn jintrabat li jservi l-Gvern bħala Kirurgu tal-Għajnejn għal perijodu ta' sena għal kull tliet xhur li jagħmel barra minn Malta, sa massimu ta' hames snin mid-data tan-nomina tiegħu.

12. Il-kandidat magħżul jista' wkoll ikun meħtieġ li jirrifondi l-ispejjeż kollha jew parti minnhom li jkunu saru f'ismu b'konnessjoni mal-*fellowship* tiegħu jekk dan jiġi sospiz jew mitmum għal xi raġuni speċifikata fil-paragrafu 9, jekk ma jispicċax b'mod sodisfaċenti l-programm ippjanat ta' xogħol jew jekk ma jservix lill-Gvern bħala Kirurgu tal-Għajnejn għaż-żmien speċifikat fil-paragrafu 11. Għal dan il-għan il-kandidat

a) reports on the candidate's progress or conduct are unsatisfactory;

b) the candidate engages in any occupation which is detrimental to his/her progress or accepts any paid employment without permission of the Government;

c) the candidate becomes unfit to complete his/her fellowship owing to illness or is absent for more than six months owing to illness;

d) the candidate fails to return to Malta if and when required by the Government.

The fellowship may also be suspended or terminated if a male candidate marries without Government permission during his fellowship. A female candidate contracting marriage will be required to terminate her fellowship.

10. The cost of the return passage will be met if the fellowship is terminated for any of the reasons stated in paragraph 9 above, provided that, if the candidate declines to travel at the earliest opportunity without a reasonable excuse, he/she will lose his/her right to a free passage, and the payment of any allowance he/she may be receiving will cease forthwith.

11. Before proceeding abroad, the selected candidate will be required to sign an undertaking binding himself/herself to serve the Government as Ophthalmic Surgeon for a period of one year for each three months spent abroad, up to a maximum of five years from the date of his/her appointment.

12. The selected candidate may also be required to refund all or any of the expenses incurred on his/her behalf in connection with his/her fellowship if this is suspended or terminated for any of the reasons stated in paragraph 9 if he/she fails to complete satisfactorily the planned programme of work or if he/she fails to serve Government as Ophthalmic Surgeon for the period sta-

magħżul jista' jkun meħtieġ jidhol f'att ta' ipoteka mal-Gvern.

13. L-obbligu msemmi fil-paragrafu ta' hawn fuq jiġi mnaqqas, jekk il-fellowship jaqbeż is-sitt xhur, għal mhux aktar minn tlieta minn hamsa ta' l-ispejjeż totali fil-każ ta' dawk li jiġu nominati u jiddimettu mill-kariga tagħhom minhabba li jidhlu f'ordni reliġjuż, jew fil-każ ta' kandidati nisa, minhabba li jizzewġu, bil-kondizzjoni li l-uffiċjal ikun serva lill-Gvern bħala Kirurgu tal-Għajnejn għal perijodu ta' mill-anqas sentejn wara n-nomina.

14. Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li ma jkollhomx magħhom ċertifikati dwar il-kwalifiki mitluba.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

**Klassijiet ta' Fil-Għaxija fl-Iskejjel
Tekniċi u Sekondarji Tekniċi tal-Gvern
1974/75**

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi ser isiru Korsijiet ta' Fil-Għaxija f'Suġġetti Tekniċi kif speċifikat hawn taħt fl-Iskejjel Tekniċi u Sekondarji Tekniċi tal-Gvern f'Malta u f'Għawdex matul is-Sena Skolastika 1974/75, li tidda nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ottubru, 1974, u tispiċċa fl-aħħar ta' Gunju, 1975. It-tul tal-Korsijiet jidher quddiem kull suġġett, iżda ċerti korsijiet jispiċċaw fil-bidu ta' l-eżami barra minn Malta.

Teorija ta' Stampar	(sentejn)
Fotografija	(sentejn)
Uffiċjali tar-Radjo	(sentejn)
Inġinerija ta' Impjant	(sentejn)
Radio Amateur	(sentejn)
Prattika f'Inġinerija Elettrika	(sentejn)
Crochet	(sentejn)
Tiswija ta' Arloggi	(tliet snin)
Xogħol ta' Bizzilla	(tliet snin)
Stallazzjoni Elettrika	(tliet snin)
Telekomunikazzjonijiet	(tliet snin)
Radio & T.V. Servicing	(hames snin)
Hjata tan-Nisa	(hames snin)
Hjata ta' l-Irġiel	(hames snin)

ted in paragraph 11. For this purpose the selected candidate may be required to enter into an act of hypothecation with the Government.

13. The obligation referred to in the preceding paragraph will be reduced, if the fellowship exceeds six months, to not more than three-fifths of the total disbursements in the case of appointees resigning their appointment on joining a religious order, or in the case of female appointees, on contracting marriage, provided that the officer will have served the Government as Ophthalmic Surgeon for a period of at least two years following appointment.

14. Late applications and applications not accompanied by certificates in support of qualifications claimed will not be considered.

26th July, 1974.

**Evening Classes
at Government Technical
and Secondary Schools
1974/75**

The Director of Education notifies that Evening Courses in Technical Subjects as specified hereunder will be held at Government Technical and Secondary Schools in Malta and Gozo during the Scholastic Year 1974/75, beginning on Tuesday, 1st October, 1974 and ending by the end of June, 1975. The duration of the Courses are shown against each subject but certain courses will terminate at the beginning of the external Examination.

Theory of Printing	(2 years)
Photography	(2 years)
Radio Officers	(2 years)
Plant Engineering	(2 years)
Radio Amateur	(2 years)
Elec. Eng. Practice	(2 years)
Crochet	(2 years)
Watch-Repairing	(3 years)
Lace-Making	(3 years)
Electrical Installation	(3 years)
Telecommunications	(3 years)
Radio & T.V. Servicing	(5 years)
Ladies' Tailoring	(5 years)
Men's Tailoring	(5 years)

L-ghan prinċipali ta' dawn il-korsijiet huwa sabiex joghla l-livell ta' Haddiema Tekniċi li diġà huma impjegati u li jixtiequ jtejbu l-prospetti tagħhom biex ikomplu jadvanzaw.

Klassi tiġi iffurmata biss jekk ikun hemm minimu ta' għaxar studenti f'Malta u hamsa f'Għawdex, (li ma jkunx qegħdin jagħmlu l-istess kors matul il-jum) li jirreġistraw għal kull klassi, u tista' tiġi mitmuma f'kull hin matul il-kors, jekk ma jkunx hemm attendenza adekwata mingħajr ma jingħataw flus lura. L-istudenti jistgħu jiġu trasferiti minn centru għall-iehor.

L-applikanti għad-dhul f'xi wieħed mill-korsijiet ta' hawn fuq ma għandhomx ikunu taħt l-erbatax-il (14) sena nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ottubru, 1974. Is-Suprintendent taċ-Ċentri ta' Fil-Għaxija għandu d-dritt li jirrifjuta d-dhul lil kull applikant li minhabba l-età tiegħu jew il-livell ta' l-Edukazzjoni aktarx ma jkunx jista' jibbenefika mill-Kors.

Irid jithallas dritt annwali ta' reġistrazzjoni għal Suġġetti li jwasslu għal:—

- (i) C. & G. Final — £M1.75,0
- (ii) C. & G. Inter & Photography — £M1.50,0
- (iii) Suġġetti oħra Tekniċi — jithallas dritt ta' 50c għal kull kors.

Ir-registrazzjonijiet għal dawn il-korsijiet jintlaqghu mis-Suprintendent taċ-Ċentri ta' fil-Għaxija, 33, Triq Marsamxett, Valletta, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju, kuljum, bejn nhar it-Tnejn, id-29 ta' Lulju, 1974, u l-Gimgha, id-9 ta' Awissu, 1974. F'Għawdex, ir-registrazzjonijiet għandhom isiru fl-Iskola Sekondarja tas-Subien, ir-Rabat, mit-8.30 a.m. sa nofs in-nhar mill-istess data.

Applikazzjonijiet li jaslu tard jiġu ikkunsidrati biss jekk ikun hemm vakanzi.

Il-hlasijiet tad-dritt isiru f'33, Triq Marsamxett, Valletta, fl-ewwel gimgha tal-kors, u għandu jiġi pprezentat il-hlas eżatt. Ma jsir l-ebda tibdil jew jingħataw flus lura wara li tinhareg l-irċevuta.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

The principal object of these courses is to raise the standard of Technical Workers already in employment who wish to improve their prospects of advancement.

A class can only be formed if a minimum of ten students in Malta and five in Gozo (not following the same course during the day) register for each class, and can be terminated at any time during the course, if it is not well attended without any refund of fees. Students are liable to be transferred from one centre to another.

Applicants for admission into any of the above courses must not be under fourteen (14) years of age on Tuesday, 1st October, 1974. The Superintendent of Evening Centres has the right to refuse admission to any applicant who because of his age or standard of Education is not likely to benefit from the course.

An annual Registration Fee for Subjects leading to:—

- (i) C. & G. Final — £M1.75,0
- (ii) C. & G. Inter & Photography — £M1.50,0
- (iii) Other Technical Subjects — 50c will be charged for each course.

Registrations for these Classes will be accepted by the Superintendent of Evening Centres, at 33, Marsamxetto Road, Valletta, during office hours everyday, between Monday, 29th July, 1974 and Friday, 9th August, 1974. In Gozo, registrations are to be effected at the Boys' Secondary School, Victoria, from 8.30 a.m. to noon from the same date.

Late applications will be considered only if there will be vacancies.

Fees must be paid at 33, Marsamxetto Road, Valletta, in the first week of the course and the exact amount is to be tendered. No alteration or refund of fees can be made after the issue of the receipt.

26th July, 1974.

KLASSIJET TA' FIL-GĦAXIJA
FL-ISKEJJEL SEKONDARJI, 1974/75
G.C.E. 'A' LEVEL

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi korsijiet ta' Lezzjonijiet ta' fil-Għaxija fis-sugġetti li jidhru hawn taht sejr in isiru f'Malta u f'Għawdex matul is-Sena Skolastika 1974/75 illi tibda t-Tlieta, l-1 ta' Ottubru, 1974. Il-Korsijiet għar-raba' sena sejr in ikunu ta' disa' xhur, iżda 'A' Level (il-Fames Sena) jispiċċaw malli jibda l-Eżami ta' barra.

Ir-Raba' Sena u G.C.E. 'A' Level

Letteratura Ingliża
Grieg
Latin
Franciż
Germaniż
Spanjol
Taljan
Fizika
Kimika
Bijoloġija
Matematika
Engineering Drawing
Ekonomija
Geografija
Principles of Accounts
Malti — Matrikola u Matrikola Avanzata. L-ewwel sena.
Religjon — Matrikola (Sena)

Tiġi iffurmata klassi biss, jekk minimu ta' għaxar studenti f'Malta u hamsa f'Għawdex jirreġistraw għal kull klassi u tista' tiġi mitmuma f'kull hin matul il-kors, jekk ma jkunx hemm attendenza adegwata, mingħajr ma jingħataw il-flus lura. L-istudenti jkun jistgħu jiġu trasferiti minn centru għall-iehor.

L-applikanti għad-dhul f'xi korsijiet ta' hawn fuq ma jridux ikunu taht l-erbatax-il (14) sena nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ottubru, 1974. Is-Suprintendent ta' Centri ta' fil-Għaxija għandu d-dritt illi jirrofta d-dhul lil xi applikant illi minhabba l-età jew il-livell ta' l-edukazzjoni tiegħu x'aktarx ma jkunx jista' jibbenefika mill-kors.

Jithallas dritt annwali ta' registrazzjoni ta' £M1.75,0 għal kull kors.

EVENING CLASSES AT
SECONDARY SCHOOLS 1974/75
G.C.E. 'A' LEVEL

The Director of Education notifies that Courses of Evening Lessons in the Subjects specified hereunder will be held in Malta and Gozo during the Scholastic Year 1974/75, beginning on Tuesday, 1st October, 1974. Courses for the 4th Year will be of nine months duration but the 'A' level (5th Year) will terminate at the beginning of the External Examination.

4th year and G.C.E. 'A' Level

English Literature
Greek
Latin
French
German
Spanish
Italian
Physics
Chemistry
Biology
Mathematics
Engineering Drawing
Economics
Geography
Principles of Accounts
Maltese — Matriculation and Advanced Matriculation. 1st year.
Religion — Matriculation (1 Year).

A class can only be formed if a minimum of ten students in Malta and five in Gozo register for each class, and can be terminated at any time during the course, if it is not well attended without any refund of fees. Students are liable to be transferred from one centre to another.

Applicants for admission into any of the above courses must not be under fourteen (14) years of age on Tuesday, 1st October, 1974. The Superintendent of Evening Centres has the right to refuse admission to any applicant who because of his age or standard of education is not likely to benefit from the course.

An annual registration fee of £M1.75,0 will be charged for each course.

Ir-registrazzjonijiet għal dawn il-korsijiet jiġu aċċettati mis-Suprintendent tal-Klassijiet ta' Fil-Għaxija, fi 33, Triq Marsamxett, Valletta, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju kuljum bejn nhar it-Tnejn, id-29 ta' Lulju, u nhar il-Gimgha, id-9 ta' Awissu, 1974. F'Għawdex ir-registrazzjonijiet għandhom isiru fl-Iskola Sekondarja tas-Subien, ir-Rabat, Għawdex, mit-8.30 a.m. sa nofs in-nhar mill-istess data.

Applikazzjonijiet illi jaslu tard ikunu ikkunsidrati biss jekk ikun hemm postijiet battala.

Id-drittijiet għandhom jithallsu fi 33, Triq Marsamxett, Valletta, fl-ewwel gimgha tal-kors u għandu jingħata l-ammont eżatt. Ma jista' jkun hemm l-ebda tibdil jew għoti lura ta' flus wara li tkun harget l-irċevuta.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

MINISTERU TAL-BINI PUBBLIKU U
XOGHLIJET

**Bini ta' l-Ewwel Fazi ta' Hangar ta'
l-Ajruplani**

Il-Ministeru tal-Bini Pubbliku u Xoghlijiet għandu f'idejh id-disinji għall-bini ta' Hangar ta' l-ajruplani li ser jinbena fl-Ajruport ta' Hal Luqa.

Ix-xogħol jinkludi bini ta' pedamenti, xogħol ta' hitan u concrete qabel ma jinbena l-Hangar tal-hadid.

Minhabba l-urgenza, dawk il-kuntratturi li huma interessati jidhlu għax-xogħol huma mitluba biex jirtiraw kopja tal-pjanti mit-Taqsima tal-Kuntratti, Blokk 'C', Uffiċċju tax-Xoghlijiet Pubbliċi, Beltissebħ. Il-pjanti jistgħu jiġu irtirati bejn it-Tnejn, id-29 ta' Lulju u l-Gimgha, it-2 ta' Awissu, 1974.

Sal-10.00 a.m. tat-Tnejn, il-5 ta' Awissu, 1974, il-kuntratturi interessati f'dan ix-xogħol ikunu jridu jwasslu fid-Dipartiment tat-Teżor, f'envelope magħluq, il-kwotazzjoni tagħhom, kif ukoll il-Bill of Quantities u r-rati.

Il-Kwotazzjoni, il-Bill of Quantities u r-rati li jiġu finalment aċċettati, flimkien mal-kondizzjonijiet normali tal-kuntratti, ikunu jiffurmaw il-kuntratt bejn il-Gvern u l-kuntrattur li jiġi magħżul. Il-hlas isir fuq il-kejl finali bir-rati ikkwotati.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

Registrations for these courses will be accepted by the Superintendent of Evening Centres at 33, Marsamxetto Road, Valletta, during office hours every day between Monday, 29th July and Friday, 9th August, 1974. In Gozo registrations are to be effected at the Boys' Secondary School, Victoria, Gozo from 8.30 a.m. to noon from the same date.

Late applications will be considered only if there will be vacancies.

Fees must be paid at 33, Marsamxetto Road, Valletta, in the first week of the course and the exact amount is to be tendered. No alteration or refund can be made after the issue of the receipt.

26th July, 1974.

MINISTRY OF PUBLIC BUILDING
AND WORKS

**Construction of Hangar —
First Phase**

The Ministry of Public Building and Works has in hand the designs for the construction of a Hangar at Luqa Airport.

The work includes the construction of foundations, walls and concrete works before the construction of an iron Hangar.

Owing to the urgency, those contractors interested to take in hand the above-mentioned work are requested to withdraw a copy of the plans from the Contracts Section, Block 'C', Public Works Office, Beltissebħ. The plans may be withdrawn between Monday, 29th July and Friday, 2nd August, 1974.

Those contractors interested to undertake this work should submit at the Treasury, in a sealed envelope, their quotation, as well as the Bill of Quantities and rates, up to 10.00 a.m. of Monday, 5th August, 1974.

The Quotation, Bill of Quantities and rates which will be finally accepted, together with the normal conditions of the contracts, will form the contract between the Government and the selected contractor. Payment will be effected on the final measurements according to the rates contained in the quotation.

26th July, 1974.

BORD TA' L-ELETTRIKU
TA' MALTA

Estimi Approvati 1974/75

B'riferenza għall-Estimi pubbliċi fil-Gazzetta tal-Gvern tat-28 ta' Ġunju, 1974, l-ewwel paragrafu għandu jinqara "in terms of Section 15(4) of the Electricity Act No. XXIV of 1963".

Is-26 ta' Lulju, 1974.

MALTA ELECTRICITY BOARD

Approved Estimates 1974/75

With reference to the Estimates published in the Government Gazette of the 28th June, 1974, the opening paragraph should read "in terms of Section 15(4) of the Electricity Act No. XXIV of 1963".

26th July, 1974.

Offerta għall-bini ta' Latrina fir-Ramla l-Hamra, Għawdex

Iċ-Chairman tal-Bord tal-Gvern Malti għat-Turizmu jgħarraf illi sa nofs in-nhar tal-Ġimgħa, id-9 ta' Awissu, 1974, fl-Uffiċċju tal-Bord f'Nru. 9, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-bini ta' Latrina fir-Ramla l-Hamra, limiti tan-Nadur, Għawdex. L-istima ta' l-ispiza hija £M1,033.

Il-pjanti li għandhom x'jaqsmu ma' din l-offerta jistgħu jinkisbu mingħand iċ-Chief Draughtsman, Drawing Office, Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi, Blokk "A", Beltissebħ jew mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet Pubbliċi fir-Rabat, Għawdex, bi ħlas ta' £M1.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mingħand id-Development Officer tal-Bord tal-Gvern Malti għat-Turizmu.

Is-26 ta' Lulju, 1974.
(MGTB/100/72/2)

Tender for the construction of a Public Convenience at ir-Ramla l-Hamra, Gozo

The Chairman of the Malta Government Tourist Board notifies that sealed tenders will be received at the Board's Office at No. 9, Merchants Street, Valletta up to noon on Friday, 9th August, 1974, for the construction of a Public Convenience at ir-Ramla l-Hamra, limits of Nadur, Gozo. The estimated cost is £M1,033.

The drawings pertaining to this tender are obtainable either from the Chief Draughtsman, Drawing Office, Public Works Department, Block "A", Beltissebħ or from the Public Works Office at Victoria, Gozo, against payment of £M1.

Forms of tender and any other information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Development Officer of the Malta Government Tourist Board.

26th July, 1974.

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Provvista ta' electro submersible pumps u accessories

(Avviż Nru. 626/74)

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-deskrizzjoni ta' Item 8 fl-Iskeda tal-Prezzijiet għandha tkun kif ġej:—

"Electro submersible pumps 1,500 g.p.h. × 600 ft head".

Is-26 ta' Lulju, 1974.

TREASURY NOTICE

Supply of electro submersible pumps and accessories

(Advt. No. 626/74)

The Accountant General and Director of Contracts notifies for general information that the description of Item 8 in the Schedule of Prices should read as follows:—

"Electro submersible pumps 1,500 g.p.h. × 600 ft head".

26th July, 1974.

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

THE TREASURY

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-29 ta' Lulju, 1974, għal:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, July 29, 1974, for:—

Avviż Nru 635. Bini ta' flats A1 — A5, fil-Mosta — Kuntratt A. (Stima £M74,045).

Advt. No. 635. Construction of flats A1 — A5, at Mosta — Contract A. (Estimate £M74,045).

Avviż Nru. 636. Bini ta' flats B1 — B4, fil-Mosta — Kuntratt B. (Stima £M59,323.40,0).

Advt. No. 636. Construction of flats B1 — B4, at Mosta — Contract B. (Estimate £M59,323.40,0).

Avviż Nru. 637. Bini ta' flats C1 — C5, fil-Mosta — Kuntratt C. (Stima £M74,045).

Advt. No. 637. Construction of flats C1 — C5, at Mosta — Contract C. (Estimate £M74,045).

Avviż Nru. 638. Bini ta' djar fil-Mosta — Kuntratt E. (Stima £M70,580).

Advt. No. 638. Construction of terraced houses at Mosta — Contract E. (Estimate £M70,580).

Avviż Nru. 639. Bini ta' flats D1 — D3, fil-Mosta — Kuntratt D. (Stima £M52,839).

Advt. No. 639. Construction of flats D1 — D3, at Mosta — Contract D. (Estimate £M52,839).

Avviż Nru. 640. Bini ta' Blokki P, Q, R, S, (Ph. II, Neigh. 2) f'Santa Luċija — Kuntratt A1. (Stima £M63,694).

Advt. No. 640. Construction of Blocks P.Q.R.S. (Ph. II, Neigh. 2) at Sta Lucia — Contract A1. (Estimate £M63,694).

Avviż Nru. 641. Bini ta' Blokki T,U, V, W, (Ph. II, Neigh. 2) f'Santa Luċija — Kuntratt A2. (Stima £M63,694).

Advt. No. 641. Construction of Blocks T.U.V.W. (Ph. II, Neigh. 2) at Sta Lucia — Contract A2. (Estimate £M63,694).

Avviż Nru. 642. Bini ta' djar u garages (Ph. II, Neigh. 2) f'Santa Luċija — Kuntratt A3. (Stima £M52,502).

Advt. No. 642. Construction of terraced houses and garages (Ph. II, Neigh. 2) at Sta. Lucia — Contract A3. (Estimate £M52,502).

Avviż Nru. 643. Bini ta' Blokk 'D' f'Ta' Busugrilla — Sezz. 1, fir-Rabat Housing Estate. (Stima £M16,228).

Advt. No. 643. Construction of Block 'D' at Busugrilla — Sect. 1, Rabat Housing Estate (Estimate £M16,228).

Avviż Nru. 644. Bini ta' djar eċċ. fiż-Zejtun Housing Estate — Ph. II, Kuntratt 2. (Stima £M82,365.72,0).

Advt. No. 644. Construction of houses etc. at Zejtun Housing Estate — Ph. II, Contract 2 (Estimate £M82,365.72,0).

Avviż Nru. 645. Provvista u tqegħid ta' ħadid fid-djar eċċ., fiż-Zejtun Housing Estate — Ph. II, Kuntratt 2.

Advt. No. 645. Supply and fixing of wrought iron in houses etc. at Zejtun Housing Estate — Ph. II, Contract 2.

Avviż Nru. 646. Xoghlijiet tal-irħam fid-djar eċċ., fiż-Zejtun Housing Estate — Ph. II, Kuntratt 2.

Advt. No. 646. Marble works in houses etc., at Zejtun Housing Estate — Ph. II, Contract 2.

Avviż Nru. 647. Xoghlijiet tal-madum fid-djar eċċ., fiż-Zejtun Housing Estate — Ph. II, Kuntratt 2.

Advt. No. 647. Tiling works in houses etc., at Zejtun Housing Estate — Ph. II, Contract 2.

Avviż Nru. 648. Xoghlijiet ta' l-injam fid-djar eċċ., fiż-Zejtun Housing Estate — Ph. II, Kuntratt 2.

Advt. No. 648. Joinery works in houses etc., at Zejtun Housing Estate — Ph. II, Contract 2.

Avviż Nru. 649. Stallazzjoni tad-dawl u ta' l-ilma fid-djar eċċ., fiż-Zejtun Housing Estate — Ph. II, Kuntratt 2.

Advt. No. 649. Plumbing and Electricity installation in houses etc., at Zejtun Housing Estate — Ph. II, Contract 2.

(Avviżi Nri 644-649 jiffurmaw offerta kollettiva b'kundizzjonijiet differenti minn dawk tas-soltu. Dawk li jibagħtu l-offerta huma mitluba jaraw il-kundizzjonijiet il-ġodda li għandhom x'jaqsmu ma' din is-sistema ġdida ta' l-offerti).

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, 1-1 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 570. Provvista ta' fol-jetta tal-Aluminium.

Avviż Nru. 571. Provvista ta' għesieġ tal-qastan.

Avviż Nru. 573. Provvista ta' lapsijiet u gomom.

Avviż Nru. 574. Provvista ta' kartixuga u għat-tpiġġja.

Avviż Nru. 575. Provvista ta' karti għall-istampar.

Avviż Nru. 576. Provvista ta' kolla likwida.

Avviż Nru. 661- Provvista ta' melħ oħxon.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-5 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 585. Provvista ta' ġarar tal-ħalib.

* Avviż Nru. 673. Provvista u tqegħid ta' suffit tal-asbestos fil-*Heidemann factory*, Site A — 26A, Marsa.

* Avviż Nru. 674. Asfaltar ta' toroq f'Buġibba.

* Avviż Nru. 688. Provvista ta' sigġijiet u skrivaniji tat-tubi.

* Avviż Nru. 690. Bini u tkompliġja ta' (4) fabriki fil-Bulebel *Industrial Estate* (stima £M284,000).

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, it-8 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 509. Provvista ta' *sluice valves*.

Avviż Nru. 596. Provvista ta' *pesticides*.

Avviż Nru. 598. Provvista ta' injezzjonijiet B.P. u B.P.C.

Avviż Nru. 599. Provvista u tqegħid fil-post ta' *lifts* fl-Isptarijiet Monte Carmeli u San Vincenz de Paoli (Id-dokumenti ta' l-offerta bil-£M1).

Avviż Nru. 671. Provvista ta' servizz ta' ikel għall-Nofs-in-Nhar għall-iskejjel speċjali 1974/1975.

(Advertisements Nos. 644-649 comprise a collective tender as distinct from the usual call for tenders and distinct from the usual used collective term. The attention of prospective tenderers is drawn to the new conditions attached to this new system of tendering).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 1, 1974 for:—

Advt. No. 570. Supply of aluminium capping foil.

Advt. No. 571. Supply of chestnut stakes.

Advt. No. 573. Supply of pencils and India rubber erasers.

Advt. No. 574. Supply of blotting and drawing paper.

Advt. No. 575. Supply of printing paper.

Advt. No. 576. Supply of liquid sticking paste.

Advt. No. 661. Supply of coarse salt.

Sealed tenders will be received up to 10. a.m. on MONDAY, August 5, 1974, for:—

Advt. No. 585. Supply of milk churns.

* Advt. No. 673. Supply and fixing of asbestos soffit at Heidemann factory, Site A — 26A, Marsa.

* Advt. No. 674. Asphaltting of streets at Buġibba.

* Advt. No. 688. Supply of tubular desks and chairs.

* Advt. No. 690. Erection and completion of (4) factories at Bulebel Industrial Estate (estimate £M284,000).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 8, 1974, for:—

Advt. No. 509. Supply of sluice valves.

Advt. No. 596. Supply of pesticides.

Advt. No. 598. Supply of injections B.P. & B.P.C.

Advt. No. 599. Supply and installation of lifts at Mount Carmel Hospital and St Vincent de Paul Hospital. (Tender documents at £M1).

Advt. No. 671. Supply of mid-day meals service for special Schools 1974/1975.

Avviż Nru. 672. Xiri 'tale quale' ta' (3) *submarine cable drums* li jinsabu fl-estensjoni ta' l-ajruport.

* Avviż Nru. 675. Provvista ta' gallettini u *jelly* (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1975.

* Avviż Nru. 676. Provvista ta' gelati sal-31 ta' Ottubru, 1974.

* Avviż Nru. 677. Bini ta' (10) djar Nri. 44-53 fl-*Msida/Gzira Housing Estate* — Kuntratt Nru. 9. (Stima £M27,880).

* Avviż Nru. 689. Tbattil tal-fosos f'Għawdex.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-12 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 603. Provvista ta' gas mediku *nitrous oxide*.

Avviż Nru. 604. Provvista ta' Tagħmir tat-Telekumunikazzjoni.

Avviż Nru. 605. Provvista ta' Tagħmir għall-Isptar (R).

Avviż Nru. 612. Stallazzjoni elettrika u *Patient/Nurse call system* fl-Isptar San Vincenz de Paoli. (Id-dokumenti ta' l-offerta bil-£M1).

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-19 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 611. Provvista ta' gruwja għal maniggar tal-*containers* fil-port.

Avviż Nru. 617. Provvista ta' qomos tal-khaki.

Avviż Nru. 618. Provvista ta' drogi u ta' kimika (A-D) B.P. & B.P.C.

Avviż Nru. 624. Provvista ta' fans tal-elettriku.

Avviż Nru. 625. Provvista ta' firrolli, çappetti eċċ.

Avviż Nru. 626. Provvista ta' *elctro submersible pumps* u *accessories*.

Avviż Nru. 627. Provvista ta' pompi tal-ilma.

Avviż Nru. 654. Provvista ta' uniformijiet tax-Xitwa għal *Head Messengers* eċċ. mill-15 ta' Settembru, 1974 sal-31 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 655. Provvista ta' *waterproofs* mill-15 ta' Settembru, 1974 sal-31 ta' Marzu, 1975.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-FIAMIS, it-22 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 622. Provvista ta' msiemer u viti għall-injam.

Advt. No. 672. Purchase 'tale quale' of (3) submarine cable drums lying at the Airport Extension.

* Advt. No. 675. Supply of biscuits and jelly (Malta) up to 15th March, 1975.

* Advt. No. 676. Supply of ice-cream bricks up to 31st October, 1974.

* Advt. No. 677. Construction of (10) houses Nos. 44-53 at Msida/Gzira Housing Estate — Contract No. 9. (Estimate £M27,880).

* Advt. No. 689. Emptying of cesspits in Gozo.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 12, 1974, for:—

Advt. No. 603. Supply of nitrous oxide medical gas.

Advt. No. 604. Supply of Telecommunication Equipment.

Advt. No. 605. Supply of Hospital Equipment (R).

Advt. No. 612. Electrical Installation and Patient/Nurse call system at St Vincent de Paul Hospital. (Tender documents £M1).

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 19, 1974, for:—

Advt. No. 611. Supply of one port handling container crane.

Advt. No. 617. Supply of khaki shirts.

Advt. No. 618. Supply of drugs and chemicals (A-D) B.P. & B.P.C.

Advt. No. 624. Supply of electric fans.

Advt. No. 625. Supply of doorbolts, hinges etc.

Advt. No. 626. Supply of electro submersible pumps and accessories.

Advt. No. 627. Supply of booster pumps.

Advt. No. 654. Supply of winter uniforms for Head Messengers etc. from 15th September, 1974 to 31st March, 1975.

Advt. No. 655. Supply of waterproofs from 15th September, 1974 to 31st March, 1975.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 22, 1974, for:—

Advt. No. 622. Supply of nails and wood screws.

Jistghu jintbagħu offertj magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-26 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 600. Modernizzazzjoni tad-Dipartiment ta' l-operazzjonijiet fl-Isptar San Luqa. (Id-dokumenti ta' l-offerta bil-£M5).

Avviż Nru. 613. Provvista ta' *intensive therapy unit* għall-Isptar San Luqa. (Id-dokumenti ta' l-offerta bil-£M1.50).

Jistghu jintbagħtu offertj magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, id-29 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 630. Provvista ta' apparat biex titfi n-nar.

Avviż Nru. 631. Provvista ta' *conductivity meters*.

Avviż Nru. 632. Provvista ta' *folders*.

Avviż Nru. 633. Provvista ta' preparati ta' l-ispirtu.

Avviż Nru. 634. Provvista ta' *chain link fencing* galvanizzat.

Avviż Nru. 656. Provvista ta' *raincoats*.

Avviż Nru. 657. Provvista ta' pali u *spare handles*.

Avviż Nru. 658. Provvista ta' oġġetti tal-ħasił u tal-lostru.

Avviż Nru. 659. Provvista ta' karunċin abjad.

Avviż Nru. 665. Provvista ta' żebgħa *plastic emulsion*.

Avviż Nru. 666. Provvista ta' żebgħa *gloss enamel u undercoat*.

Avviż Nru. 667. Provvista ta' boltijiet u skorfini.

Avviż Nru. 668. Provvista ta' stvali tal-ġild iswed.

Avviż Nru. 669. Provvista ta' pilloli u mustardini B.P. & B.P.C.

Jistghu jintbagħtu offertj magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-2 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 670. Provvista ta' drogi u ta' kimika B.P. & B.P.C.

* Avviż Nru. 678. Provvista ta' kapep *blue navy*.

* Avviż Nru. 679. Provvista ta' karta saħħara.

* Avviż Nru. 680. Provvista ta' xkejjer tar-ramel.

* Avviż Nru. 681. Provvista ta' *glass blocks*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 26, 1974, for:—

Advt. No. 600. Modernization of Operating Department at St Luke's Hospital. (Tender documents at £M5).

Advt. No. 613. Supply of intensive therapy unit at St Luke's Hospital. (Tender documents £M1.50).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 29, 1974, for:—

Advt. No. 630. Supply of Fire extinguishers.

Advt. No. 631. Supply of conductivity meters.

Advt. No. 632. Supply of folders.

Advt. No. 633. Supply of spirituous preparations.

Advt. No. 634. Supply of galvanized link fencing.

Advt. No. 656. Supply of raincoats.

Advt. No. 657. Supply of shovels and spare handles.

Advt. No. 658. Supply of cleaning and polishing compounds.

Advt. No. 659. Supply of white cardboard.

Advt. No. 665. Supply of plastic emulsion paint.

Advt. No. 666. Supply of gloss enamel paint and undercoat.

Advt. No. 667. Supply of bolts and nuts.

Advt. No. 668. Supply of black leather boots.

Advt. No. 669. Supply of Pills and Tablets B.P. & B.P.C.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 2, 1974 for:—

Advt. No. 670. Supply of drugs and chemicals B.P. & B.P.C.

* Advt. No. 678. Supply of capes blue navy.

* Advt. No. 679. Supply of carbon paper.

* Advt. No. 680. Supply of sand bags.

* Advt. No. 681. Supply of glass blocks.

* Avviż Nru. 682. Provvista ta' xkupi għall-kennies.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, 5 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 660. Provvista ta' drogi ta' kimika B.P. & B.P.C. (P. — S).

* Avviż Nru. 683. Provvista ta' *electric drills*.

* Avviż Nru. 684. Provvista ta' apparat tax-Xjenza Ġenerali (1).

* Avviż Nru. 685. Provvista ta' apparat tax-Xjenza Ġenerali (2).

* Avviż Nru. 686. Provvista ta' apparat tax-Xjenza Ġenerali (3).

* Avviż Nru. 687. Provvista ta' lanterna għall-*breakwater* taċ-Ċirkewwa.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' Tezor, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:

Sal-10 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' Awissu, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 38/74. Trasport ta' *Teachers* bil-karozzi — Malta.

Avviż Nru. 39/74. Provvista ta' *Safe*.

Sal-10 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Awissu, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 40/74. Provvista ta' *Universal Autocollimeter*.

Avviż Nru. 41/74. Provvista ta' *Rotary Cultivator*.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, Taqsima tal-Provvista, 90, Triq il-Punent, Valetta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

* Advt. No. 682. Supply of scavenger brooms.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, September 5, 1974, for:—

Advt. No. 660. Supply of drugs and chemicals B.P. & B.P.C. (P — S).

* Advt. No. 683. Supply of electric drills.

* Advt. No. 684. Supply of General Science apparatus (1).

* Advt. No. 685. Supply of General Science apparatus (2).

* Advt. No. 686. Supply of General Science apparatus (3).

* Advt. No. 687. Supply of a lantern for the breakwater at Ċirkewwa.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

26th July, 1974.

DEPARTMENT OF EDUCATION

The Director of Education notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Monday, 12th August, 1974, for:

Advt. No. 38/74. Transport of *Teachers* by cars — Malta.

Advt. No. 39/74. Supply of *Safe*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Monday, 26th August, 1974, for:

Advt. No. 40/74. Supply of *Universal Autocollimeter*.

Advt. No. 41/74. Supply of *Rotary Cultivator*.

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Education Office, Supplies Section, 90, West Street, Valetta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

26th July, 1974.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, 1-1 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 102. Bejgħ ta' biċċa art f'Wied iż-Żurrieq, tal-kejl ta' 3.4 qasab kwadri li tidher fil-pjanta L.D. 123/74 u li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 103. Bejgħ ta' biċċa art f'Ħal-Balzan, tal-kejl ta' 1.49 qasab kwadri, li tidher fil-pjanta L.D. 115/74 u li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 104. Bejgħ ta' biċċa art fi Triq Frederick Maempel, Ħal-Qormi, tal-kejl ta' 12.7 qasab kwadri, li tidher fil-pjanta L.D. 363/73 u li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 105. Kiri tal-garage Nru. 2, Triq in-Narcis, Santa Lucia.

Avviż Nru. 106. Kiri ta' hanut vojtt, 19, Il-Mall, il-Furjana.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 107. Kiri ta' hanut vojtt f'205, ix-Xatt tas-Sliema, il-Gżira.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Awissu, 1974, għal:—

* Avviż Nru. 108. Kiri ta' *hut* li jgħib in-numru 88 f'Ta' Qali, biex jiġi konvertit f'Canteen u halli jservi bħala tali.

* Avviż Nru. 109. Kiri ta' hanut vojtt li jgħib in-numru 107 fi Triq id-Dejqa, Valletta.

* Avviż Nru. 110. Kiri ta' hanut vojtt li jgħib in-numru 14, Blokk VI, Centru Civiku, l-Isla.

* Avviż Nru. 111. Kiri tal-Posta Numru 14, fis-Suq ta' Bormla.

* Avviż Nru. 112. Kiri tal-Garage Numru 10, fi Blokk Ċ, fil-Housing Estate, San Ġwann.

* Avviż Nru. 113. Kiri tal-Garage Numru 21, fi Blokk Ċ, fil-Housing Estate, San Ġwann.

* Avviż Nru. 114. Kiri tal-Garage Nru. 30, fi Blokk E, fil-Housing Estate, San Ġwann.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kon dizzjonijiet relevanti u dokument ohra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wie hekk japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kull gurnata tax xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 1st August, 1974, for:—

Advt. No. 102. Sale of a plot of land at Wied iż-Żurrieq, measuring 3.4 square canes, shown on Plan L.D. 123/74, held at the Land Department.

Advt. No. 103. Sale of a plot of land at Balzan, measuring 1.49 square canes, shown on Plan L.D. 115/74, held at the Land Department.

Advt. No. 104. Sale of a plot of land at Frederick Maempel Street, Qormi, measuring 12.7 square canes, shown on Plan L.D. 363/73, held at the Land Department.

Advt. No. 105. Lease of garage No. 2, Narcissi Street, Sta. Lucia.

Advt. No. 106. Lease of bare shop, 19, The Mall, Floriana.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 8th August, 1974, for:—

Advt. No. 107. Lease of bare Shop at 205, Sliema Wharf, Gżira.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 22nd August, 1974, for:—

* Advt. No. 108. Lease of hut No. 88 at Ta' Qali for conversion into a Canteen and for the running thereof.

* Advt. No. 109. Lease of bare Shop at 107, Strait Street, Valletta.

* Advt. No. 110. Lease of bare Shop at Block VI, No. 14, Civic Centre, Senglea.

* Advt. No. 111. Lease of Stall No. 14, Cospicua Market, Cospicua.

* Advt. No. 112. Lease of Garage, No. 10 in Block C, San Ġwann Housing Estate, San Ġwann.

* Advt. No. 113. Lease of Garage No. 21, in Block C, San Ġwann Housing Estate, San Ġwann.

* Advt. No. 114. Lease of Garage No. 30, in Block E, San Ġwann Housing Estate, San Ġwann.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

26th July, 1974.

**BORD TA' L-ELETTRIKU
TA' MALTA**

lè-Chairman igharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-**Hamis**, 1-1 ta' Awissu, 1974, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 69/74. Provvista u konsenja ta' Żebgħa ta' l-Aluminju.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-**Hamis**, it-8 ta' Awissu, 1974, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 65/74. Provvista u konsenja ta' *Jointing materials*.

Avviż Nru. 67/74. Provvista u konsenja ta' *Pilot Cable*.

Avviż Nru. 69/74. Provvista u konsenja ta' *Tension Insulators Sets* u *String Glass Insulators*.

Kwot. Nru. 70/74. Provvista u konsenja ta' "*Tarred-Board*" flat, eċċ.

* Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-**Tlieta**, is-27 ta' Awissu, 1974, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 61/74. Provvista u konsenja ta' *Distribution Transformers* 500 KVA.

Avviż Nru. 68/74. Provvista u konsenja ta' *HV Cable* 3 × 95 mm² b'*Conductors* ta' l-Aluminju.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-**Hamis**, id-29 ta' Awissu, 1974, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 64/74. Provvista u konsenja ta' *Set-screws* u *wood screws*.

Avviż Nru. 72/74. Provvista u konsenja ta' *Copper Earth Clamps*.

Avviż Nru. 59/74. Provvista u konsenja ta' *HV Switchgear*.

Avviż Nru. 66/74. Provvista u konsenja ta' *Distribution Boards* u *Fuseways*.

Avviż Nru. 75/74. Provvista u konsenja ta' *Liquid Chlorine*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-**Hamis**, il-5 ta' Settembru, 1974, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 70/74. Provvista u konsenja ta' *PVC Insulated Cable* b'*shaped aluminium conductors* u *associated terminating equipment*.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 1st August, 1974, for:—

Quot. No. 69/74. Supply and delivery of Aluminium Paint.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 8th August, 1974, for:—

Advt. No. 65/74. Supply and delivery of Jointing Materials.

Advt. No. 67/74. Supply and delivery of Pilot Cable.

Advt. No. 69/74. Supply and delivery of Tension Insulators Sets and String Glass Insulators.

Quot. No. 70/74. Supply and delivery of "Tarred-Board" flat, etc.

* Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 27th August, 1974, for:—

Advt. No. 61/74. Supply and delivery of Distribution Transformers 500 KVA.

Advt. No. 68/74. Supply and delivery of HV Cable 3 × 95 mm² with Aluminium Conductors.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 29th August, 1974, for:—

Advt. No. 64/74. Supply and delivery of Set-screws and wood screws.

Advt. No. 72/74. Supply and delivery of Copper Earth Clamps.

Advt. No. 59/74. Supply and delivery of HV Switchgear.

Advt. No. 66/74. Supply and delivery of Distribution Boards and Fuseways.

Advt. No. 75/74. Supply and delivery of Liquid Chlorine.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 5th September, 1974, for:—

* Advt. No. 70/74. Supply and delivery of PVC Insulated Cable with shaped aluminium conductors and associated terminating equipment.

* Avviż Nru. 71/74. Provvista u konsenja ta' PVC Pipes Size 4.

Irid jithallas dritt ta' 25 ċenteżmi għall-Avviż Nru. 61/74.

* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti, kwotazzjoni-jiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Centrali ta' l-Amministrazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

SECRETARJAT GĦAL GĦAWDEX

Sal-10 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Awissu, 1974, fl-Uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex jitlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 52. Provvista ta' Laħam Prizervat (Mortadella) sal-15 ta' Marzu, 1975.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex, 139, Triq it-Tigrija, ir-Rabat, Għawdex, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-26 ta' Lulju, 1974.

* Advt. No. 71/74. Supply and delivery of PVC Pipes Size 4.

A fee of 25 cents will be charged for Advt. No. 61/74.

* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

26th July, 1974.

GOZO SECRETARIAT

Sealed tenders will be received at the Office of the Gozo Secretariat up to 10 a.m. on Tuesday, 13th August, 1974, for:—

Advt. No. 52. Supply of Preserved Meat (Mortadella) up to 15th March, 1975.

Forms of tender and any other information may be obtained from the Office of the Gozo Secretariat, 139, Racecourse Street, Victoria, Gozo, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

26th July, 1974.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[261]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħa, mogħtija lilha bl-artikolu 293(a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizzjoni ta' l-Attijiet Notarili, b'digriet tal-5 ta' Gunju tas-sena 1974, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID ta' JOHN XUEREB li jgħib in-numru 1428 tas-sena 1918, fis-sens illi fil-kolonna intestata "Tagħrif dwar Missier it-Tarbija — Fejn Twieldu", il-kelma "Vittoriosa" tiġi sostitwita bil-kelma "Senglea", u fil-kolonna intestata "Tagħrif dwar Missier it-Tarbija — Snin", in-numru "32" jiġi sostitwit bin-numru "29".

Fir-Registru tal-Qorti ta' Revizzjoni ta' l-Attijiet Notarili, illum, 15 ta' Lulju, 1974.

J. V. BORG,
A/Registatur.

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293(a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 5th day of June, 1974, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of JOHN XUEREB bearing number 1428 of the year 1918, in the sense that in the column entitled "Particulars respecting the Father of the Child — Place of Birth", the word "Senglea" be substituted for the word "Vittoriosa", and in the column entitled "Particulars respecting the father of the Child — Years", the number "29" be substituted for the number "32".

In the Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 15th day of July, 1974.

J. V. BORG,
A/Registrar.

[262]

Traduzzjoni

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, in-Nutar Dr George Cassar ġieb id-dokument hawn taħt mik-tub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi Kriminali:

Illum, sebgħa u għoxrin ta' Ġunju, elf disa' mija erbgħa u sebgħin (27.6.1974).

Quddiem Dottor George Cassar, Nutar Pubbliku f'Malta, u quddiem ix-xhieda hawn taħt iffirmati kapaċi skond il-liġi ġew u deheru personalment:

Tarcisio Cini, Assistant Head Teacher, bin il-mejjet John u Filomena imwiolda Costa, twieled u joqgħod Ħal Luqa.

Minni Nutar magħruf.

In forza ta' dan l-att TARCISIO CINI qiegħed jawtorizza lil ibnu minuri HERMAN CINI, bin Catherine imwiolda Penza, mitwieled il-Furjana, mgħammed Ħal Luqa, fejn joqgħod, li għalaq is-sittax-il sena fid-dsatax (19) ta' Marzu elf disa' mija erbgħa u sebgħin (1974) li jagħmel mingħajr l-għajnuna u l-intervent tiegħu l-atti kollha ċivili u dawk kummerċjali.

In forza ta' 'l fuq awtorizzazzjoni u għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi l-imsemmi HERMAN CINI għandu jiġi kunsidrat li huwa ta' l-età u għall-finijiet kollha EMANĊIPAT.

Dan l-att ġie magħmul, moqri u pubblikat wara li l-kontenut tiegħu ġie mfisser lill-komparenti u lix-xhieda skond il-liġi f'Malta, Valletta, Triq il-Ifiran, numru mija tmienja u tmienin (188), fil-preżenza tax-xhieda Joseph Galea, pensjonant, bin il-mejjet Joseph, joqgħod il-Hamrun, u Arthur Spiteri, pensjonant, bin il-mejjet Paul, joqgħod il-Furjana.

(Iffirmati) Tarcisio Cini
Joseph Galea
Arthur Spiteri
Dr George Cassar,
Nutar Pubbliku, Malta.

Vera kopja ta' l-original.

Illum, l-ewwel (1) ta' Lulju, 1974:

(Iffirmat) Dr George Cassar

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, 5 ta' Lulju, 1974.

C.J. ESPOSITO,
Dep. Registratur.

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court Notary Dr George Cassar produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

This twenty-seventh day of June nineteen hundred and seventy four (27.6.1974).

Before me Doctor George Cassar, Notary Public in Malta, and in the presence of the undersigned fully competent witnesses there personally came and appeared:

Tarcisio Cini, Assistant Head Teacher, son of the late John and of Filomena née Costa, born and residing in Luqa.

Known to me the said Notary.

By virtue of this deed TARCISIO CINI hereby authorises his minor son HERMAN CINI, son of Catherine née Penza, born in Floriana baptised in Luqa where he resides who has attained the age of sixteen years on the nineteenth March, nineteen hundred and seventy four (19.3.1974) to perform without his assistance and intervention all acts of civil life and all acts of trade.

In view of the above authorisation and for all intents and purposes of law the said HERMAN CINI is to be considered as being of age and EMANĊIPATED in all respects.

This deed was done, read and published after the contents thereof had been duly explained to the appearer and witnesses according to law in Malta, Valletta, Old Bakery Street, number 188 (one hundred and eighty-eight), in the presence of the witnesses Joseph Galea, pensioner, son of the late Joseph residing in Hamrun and Arthur Spiteri, pensioner, son of the late Paul, residing in Floriana.

(Signed) Tarcisio Cini
Joseph Galea
Arthur Spiteri
Dr George Cassar,
Notary Public, Malta.

A true copy of the original.

This 1st July, 1974.

(Signed) Dr George Cassar.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 5th day of July, 1974.

C.J. ESPOSITO,
Dep. Registrar.

L-UNIVERSITA' IRJALI TA'
MALTA

*Eżamijiet Tal-Matrikola Avvanzata /
Matrikola*

Sessjoni Ta' Settembru, 1974

Ir-registratur iġharraf illi l-Eżamijiet tal-Matrikola Avvanzata u tal-Matrikola ta' l-Università se jsiru fis-sugġetti li ġejjin matul il-perijodu mit-2 sal-20 ta' Settembru, 1974:

Matrikola Avvanzata

Malti, Storja, Filosofija, Inġliż, Franċiż, Taljan, Grieg, Latin, Kimika, Bijoloġija, Matematika Pura, Matematika Applikata, u Fizika.

Matrikola

Malti u Reliġjon.

2. Il-kandidati jistgħu jieħdu sa tliet sugġetti f'livell tal-Matrikola Avvanzata.

3. Applikazzjonijiet minghand kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għal dawn l-Eżamijiet f'Settembru, 1974 għandhom jiġu ipprezentati lir-Registratur mhux aktar tard minn nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Awissu, 1974. Id-drittijiet rilevanti għandhom jithallsu fid-Dipartiment tal-Finanzi sa l-istess data.

4. Formoli ta' l-applikazzjoni ipprezentati wara nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Awissu, 1974, jistgħu jiġu aċċettati sa nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Awissu, 1974 u għandu jithallas dritt addizzjonali ta' £M1.50 għal registrazzjoni tard.

5. Applikazzjonijiet ipprezentati wara d-9 ta' Awissu, 1974, jiġu aċċettati biss skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 135 (iii) ta' l-Istatut, u jekk jithallas dritt *addizzjonali* ta' £M3.

6. Kull tibdil magħmul mill-kandidat fil-formola ta' l-applikazzjoni wara d-data ta' l-egħluq ikun soġġett għall-istess drittijiet u kondizzjonijiet ta' aċċettazzjoni.

Uffiċċju ta' l-Università,
L-Imsida, il-15 ta' Lulju, 1974.

THE ROYAL UNIVERSITY OF
MALTA

*Advanced Matriculation / Matriculation
Examinations*

September Session 1974

The registrar notifies that the Advanced Matriculation and Matriculation Examinations of the University will be held in the following subjects during the period 2nd to 20th September, 1974:

Advanced Matriculation

Maltese, History, Philosophy, English, French, Italian, Greek, Latin, Chemistry, Biology, Pure Mathematics, Applied Mathematics, and Physics.

Matriculation

Maltese and Religious Doctrine.

2. Candidates may take up to three subjects at Advanced Matriculation level.

3. Applications from candidates intend to sit for these Examinations in September 1974 are to be presented to the Registrar not later than Friday, 2nd August, 1974. The relevant fees are to be paid at the Finance Department by the same date.

4. Application forms submitted after Friday, 2nd August, 1974, may be accepted until Friday, 9th August, 1974, against payment of an additional fee of £M1.50 for late registration.

5. Applications submitted after the 9th August, 1974, will only be accepted in accordance with the provisions of Article 135 (iii) of the Statute, and if an *additional* fee of £M3 is paid.

6. Any alteration made by the candidate to the application form after the closing date will be subject to the same fees and conditions of acceptance.

Office of the University,
Msida, 15th July, 1974.

Rati tal-Kambju

B'riferenza għall-Avviż tal-Gvern tad-19 ta' Lulju, 1974, dwar ir-rati tal-kambju f'fissati għall-iskop ta' l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, l-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi r-rati tal-kambju li jidhru hawn taht għall-perijodu bejn l-24 u s-27 ta' Lulju, 1974, għandhom ikunu kif speċifikati hawn taht minflok ir-rati li dehru fl-Avviż fuq imsemmi:—

	24th July 1974	25th to 27th July, 1974	
Belgian Franc	99.6709	98.4347	} Kull Lira Maltija Per Malta Pound
Dutch Florin	6.8261	6.8261	
French Franc	12.5754	12.3203	
Japanese Yen	773.4484	773.4484	
Swiss Franc	7.7788	7.6711	

Is-26 ta' Lulju, 1974.

26th July, 1974.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

IT-TEŻOR

Is-26 ta' Lulju, 1974.

THE TREASURY

26th July, 1974.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kkalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-Artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of Section 10 of the Import Duties Act, 1964, as amended by Act No. XIX of 1971, on values expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn it-28 ta' Lulju u t-3 ta' Awissu, 1974.

For the period between the 28th July and the 3rd August, 1974.

Austrian Schilling	47.8465	} Kull Lira Maltija Per Malta Pound	Italian Lira	1692.8892	} Kull Lira Maltija Per Malta Pound
Australian Dollar	1.7765		Japanese Yen	776.2080	
Belgian Franc	99.1966		Norwegian Krone	14.1807	
Canadian Dollar	2.5765		Pakistani Rupee	25.7465	
Chinese Renminbi (Yuan)	5.1354		Portuguese Escudo	65.4176	
Czech Koruny	15.0833		Spanish Peseta	150.1922	
Danish Kroner	15.4946		Sterling	1.1050	
Dutch Florin	6.8417		Swedish Krona	11.4670	
French Franc	12.4065		Swiss Franc	7.7473	
Greek Drachma	78.5797		Turkish Pound	35.6915	
Hong Kong Dollar	13.4064		U.S. Dollar	2.6426	
Hungarian Forint	30.0822		W. German Mark	6.7241	
Indian Rupee	20.6746		Yugoslav Dinar	39.6012	

Is-26 ta' Lulju, 1974.

26th July, 1974.